大公報

上海版

上海軍管會登記新字第八號

第一萬七千四百五十九號

今天本報壹大張

每份人民幣七百元 訂戶報費一律按月預收 外埠郵寄平郵免費

郵電部上海郵局及全國各地各級郵局發行

經理部：上海（0）南京東路二一二號 電話：一九四八〇轉接各部 電報掛號：二二二二五

編輯部：上海（1）人民路二六一號
總編輯室 ⊞ 七一八二六
政治組 ⊞ 七一八二六
經濟組 ⊞ 七〇〇〇八
文教組 ⊞ 七〇〇〇九
讀者工作組 ⊞ 七一八三二
藝術組 ⊞ 七〇〇〇八
（南市電話）

印刷廠：上海（1）人民路二六一號 南市電話：⊞七〇六六三

昨日發報時間五時三十五分

中國新聞學研究會上海分會圖書室章

今日新聞提要

★滬市協商委員會、增產節約委員會聯席會議，潘漢年對五反結束工作作重要指示。（一版）
★華東區城鄉物資交流大會勝利閉幕。（一版）
★中共中央華東局直屬機關黨委會召開直屬機關黨代表會議。（一版）
★南日將軍重申我方立場，並痛斥美方蠻橫無理的態度。（一版）
★西德抗議「一般性條約」的運動正日益壯大。（四版）
★介紹蘇聯國家的預算。（四版）
★一個蘇聯家庭。（四版）
★上海工人速成實驗班開學。（二版）

滬市協商委會、增產節約委會聯席會議
潘漢年對五反結束工作作重要指示

結束時要強調細緻負責，做好處理工作；在生產轉入正常狀態時，要重視那些因過去經營上的投機性、盲目性而在五反運動後呈現困難的私營企業的經濟改組工作。

【本報訊】上海市協商委員會和增產節約委員會在十二日下午舉行聯席會議。出席會議的，有：市協商委員會副主席、市增產節約委員會主任潘漢年，市增產節約委員會副主任委員盛丕華，協商委員會副主席劉長勝、胡厥文，秘書長許滌新以及兩會的委員等共一百二十多人。會議由劉長勝副主席主持。市增產節約委員會潘漢年主任在會上作了報告，潘主任在報告中，特別詳細地講到了「五反」運動和生產的關係。他說：上海市的「五反」運動已接近最後的徹底勝利結束階段，通過這一偉大運動，將使上海的經濟能獲得健康發展。在「五反」運動中，由於我們堅持「五反」生產兩不誤的方針，上海市的工業生產指數，也比去年同期上昇了。當然，在「五反」運動中也暴露了不少私營企業在經營上的投機性、盲目性以及其他弱點，這些企業在「五反」以後當然會感到某些困難。「五反」運動的結果告訴我們，凡是有利於國計民生的經濟事業，只要遵照共同綱領，積極經營，是有其發展前途的；但是不利以及有害於國計民生的經濟事業，若不設法改組，是難有前途的。潘主任在報告的最後，指出在「五反」運動結束工作中要重視兩件工作：一件是結束時要反對虎頭蛇尾、草率從事的傾向，強調細緻負責，做好處理工作；一件是在生產轉入正常狀態時，要重視那些因過去經營上的投機性、盲目性而在「五反」運動後呈現困難的私營企業的經濟改組工作。

接着，會議討論了稅務、勞資關係、資方代理人、私營企業的利潤率等問題，榮毅仁、徐永祚、劉靖基、吳振珊、朱如言等相繼發表了意見。潘漢年、劉長勝副主席在最後又作了講話。他們指出：「五反」運動以後，各方面都呈現了新的氣象，在勞資關係上也比以前有了進步，最近的勞資協商會議都做到了以討論生產為中心。今後應在這個基礎上更進一步為積極搞好生產而共同努力。

對促進城鄉互助起了巨大的作用
華東城鄉物資交流大會勝利閉幕
交易總額一萬七千餘億超過預定任務兩倍以上
曾山副主席對大會以後的工作作了詳盡的指示

【本報訊】華東區城鄉物資交流大會業已勝利完成任務，於昨日閉幕了。通過這次大會，擴大了城鄉物資交流，促進了工農業生產並為今後大規模展開城鄉物資交流工作創造了有利條件。

大會自五月廿五日開幕，除了三天會議時間外，業務交易僅十三天。但在華東軍政委員會、上海市人民政府各首長的指示、幫助和大會的正確領導下，短短的時間中獲得了巨大的成績。交易總額一萬七千四百三十一億五千萬元，超過大會預定任務兩倍以上。其中土特產品佔一萬一千一百七十七億餘元，佔成交總值百分之六十四點一二；工業品佔六千二百五十四億元，佔成交總值百分之三十五點八八。在大會「有買有賣，互助互利」的業務方針指導下，許多目前滯銷的土特產品和工業品，基本上都解決了出路問題。所以，此次大會的成績是輝煌的，對促進城鄉互助所起的作用是巨大的。

昨日，大會閉幕會上，華東軍政委員會曾山副主席、上海市人民政府盛丕華副市長都就大會作了重要講話。最後由華東貿易部徐雪寒同志作了總結報告。

盛丕華副市長講話中指出：此次華東區城鄉物資交流大會中，廣泛地展開了地區間的、公私間的、公公間的物資交流，因而解決了目前土特產品和工業品滯銷的困難，大大促進了工農業生產，進一步活躍了城鄉經濟，這是「三反」、「五反」運動勝利後，在經濟戰綫上一個偉大的勝利。

曾山副主席對於此次大會和大會以後的工作作了詳盡的指示（全文登在第二版），特別強調指出關於履行合同的問題，他說各地工商行政部門和代表在這個大會閉幕以後要肩負起的重要任務，即是保證此次大會成交的合同能切實履行，國營企業在履行合同中要起模範作用，私營企業要把遵守合同信用、履行合同，視為優良的商業道德行為。為監督合同的履行，各地應在人民政府和財委領導下成立專門的機構——合同檢查委員會，經常進行檢查督促。曾副主席並又指出，召開城鄉物資交流大會，不僅在淡季需要，即在旺季，為促進城鄉經濟的更趨活躍，也有必要召開。今年秋冬之間，應根據該時的市場情況與城鄉需要再考慮召開一次全區性的物資交流大會，擴大城鄉物資交流工作。

大會最後，由華東貿易部徐雪寒同志作總結報告（全文登在第二版），他指出這次大會的收穫是非常巨大的：首先是經濟上的重大收穫，通過此次大會擴大了物資交流，解決了青黃不接時期滯銷產品的銷路，並維持了淡季工業生產。其次是政治上的重大收穫，即是通過此次大會業務交易，具體體現了人民政府鼓勵私營企業正當經營的政策，提高了私營企業工作人員的認識，加強了私營企業經營的信心。再次是通過了這次大會，恢復了舊有商業網，擴大和建立了新的商業路綫，並通過了購銷合同的簽訂，加強了經營的計劃性和生產的指導性。

南日將軍重申我方立場
並痛斥美方蠻橫無理的態度

【新華社開城十三日電】十二日朝鮮停戰談判雙方代表團大會上，我方首席代表南日將軍痛斥對方所謂我方進行宣傳，擴大了雙方分歧的荒謬論點。南日將軍指出我方為消除雙方在戰俘遣返問題上的分歧，已經作了多次重大的努力，提出了使雙方戰俘得以立即回家過和平生活的公正方案。我方方案不但完全符合於日內瓦公約的精神，而且也是真正合理的折衷方案，因此是能解決問題的方案。但對方不僅堅持片面無理主張，從未作任何讓步，而且推翻自己的諾言，企圖強行扣留戰俘，擴大了雙方之間本來已經可能縮小的分歧，而對方卻蠻橫地重複這一非法方案是「最後的、堅定的、不可改變的」，公然宣稱決不作任何讓步。南日將軍嚴詞指出這種蠻橫的態度是平等對待的雙方談判中所絕對不能容許的，是絲毫無助於問題的解決的。

南日將軍主要發言如下：

「阻礙朝鮮停戰的雙方唯一分歧是戰俘遣返問題的分歧。我方自從討論第四項議程以來，就一貫努力於縮小分歧，在合理的基礎上協商解決戰俘遣返問題。但你方在昨天的發言中竟說我方進行宣傳，擴大了雙方之間的分歧。這完全是歪曲事實，顛倒是非。事實上，擴大雙方之間的分歧者，正是你方。是你方撕毀日內瓦公約，堅持片面無理的方案，拒絕進行協商，是你方不斷提出無限期休會和定期休會，逃避會議，中途退席，是你方迫害我方被俘人員，不斷屠殺我方被俘人員。揭發事實，堅持真理，並不能擴大雙方之間的分歧。擴大雙方之間的分歧，使停戰不能達成協議，使雙方戰俘不能回家的責任，必須由企圖強行扣留戰俘，不作任何讓步及恣意屠殺戰俘，拒作任何交代的你方全部負擔。

為了消除雙方之間的分歧，在合理的基礎上協商解決戰俘遣返問題，我方作了多次的重大努力，提出了一個最切合實際的公平方案。雙方所俘獲的外國武裝人員（聯合國軍或中國人民志願軍）應全部遣返回家；雙方所俘獲的朝鮮武裝人員（南朝鮮軍或朝鮮人民軍）其家在俘獲方地區者應全部遣返回家，其家在收容方面地區者，得許其就地回家，不必遣返。必須強調指出，我方五月二日方案不僅完全符合於日內瓦公約的精神，而且是一個真正合理的折衷方案。這個方案對於雙方都是公平的，因此是能夠解決問題的方案。但你方不但自討論戰俘遣返問題以來始終堅持你方片面無理的主張，未作任何讓步，而且公然背棄了你方願在遣返我方十三萬二千戰俘方案輪廓內解決問題的諾言，非法宣佈戰俘實行所謂「甄別」，強行扣留我方被俘人員，提出你方四月二十八日方案。這樣作你僅沒有努力於雙方分歧之縮小，而且是將本已可能縮小的分歧擴大了。如果你方信守你方的諾言，戰俘遣返問題不可能發展到今天這樣的狀況。現在你方又把所謂共同再甄別說成是你方的一個讓步，你方應該毫不含糊地知道我方在任何情況下都不會同意根本違反日內瓦公約的所謂再甄別的。只要有一天你方還堅持用什麼再甄別來杜絕解決問題之門，那就表明你方那一天還堅持擴大雙方之間的分歧，不願協商解決戰俘遣返問題。

我方堅定不移地認為戰俘遣返問題是雙方司令官遣返其所拘留的戰俘或者扣留其所拘留的戰俘的問題，不容許用任何藉口來模糊這個問題的真相。我方堅持在雙方平等的談判中公平合理的協商，才能達到合理的協議。只有根據說理，經過雙方協商，才能解決問題。任何片面無理的方案和獨斷獨行的做法，甚至拒絕開會的不負責任的作法，是絲毫無助於問題的解決的。為了達成朝鮮停戰，在合理的基礎上協商解決戰俘遣返問題，我方已經作了多次努力，提出了切合實際的公平方案，這是解決問題的合理基礎。談判的下一步在於你方。這是我方堅定不移的立場。」

★文藝作家在朝鮮前綫★

說明：中華全國文學藝術界聯合會組織的一批文藝作家於三月初到達朝鮮前綫，體驗生活，進行創作。

右上圖：作家巴金等在中國人民志願軍某部佛國山英雄第九連陣地俱樂部，參觀戰士們自己的牆報和自製的樂器。左第一人為作家巴金，黃谷柳、王蕘等，政治處主任向作家解說牆報內容。

左上圖：音樂家王莘在陣地上給中國人民志願軍戰士教唱「歌唱祖國」。

下圖：作家巴金、黃谷柳在朝鮮前綫的工事裏進行寫作。（新華社稿 隨中國人民志願軍攝影記者高力摩、錢嗣傑攝）

美方發表的無恥聲明公報
推卸不了屠殺戰俘的罪責

【新華社開城十三日電】美國侵略者在對巨濟島上第七十六號營場中的我方被俘人員進行了血腥大屠殺之後，現在正一面力圖推卸罪責，一面繼續對其他營場中的我方被俘人員進行殘酷的迫害。

在屠殺事件發生以後，美國劊子手波納和美國第八軍總部在十日和十一日先後發表了極端無恥的聲明和公報，企圖推卸屠殺我方被俘人員的嚴重罪責，並掩飾事實的真相。波納承認，已知的被殺傷的我方被俘人員已達一百七十人。但事實上被殺害的我方被俘人員顯然不止此數，而為了毀屍滅跡，據美聯社巨濟島十日電透露，美國侵略軍已經把第七十六號營場「燒得精光」。波納在他的聲明中把美方的屠殺無恥地歸罪於我方被俘人員的「抵抗」，可是美國通訊社十日從巨濟島發出的消息早就透露，美軍在尚未進入營場以前，就「先向營場內投擲催淚彈和震盪手榴彈」（美聯社），然後在「坦克和裝甲車掩護下衝入這個營場，發射了一千發催淚手榴彈、震盪手榴彈和燃燒手榴彈」（美聯社）。劊子手波納竟然把這種對赤手空拳的我方被俘人員進行的大屠殺，說成是我方被俘人員用「凶惡的武器」進行的「抵抗的結果」，並且輕描淡寫地說成「一槍未放」，實在是無恥到了極點。

波納為了給我方被俘人員強加罪名，撒謊說「這個美軍士兵是被我方被俘人員的『矛尖』刺死的」。但是美國第八軍總部在十一日發表的公報卻有力地給了波納的謊言一記清脆的耳光。第八軍的公報承認：這個美軍士兵是死於「震盪手榴彈」的。美聯社東京十日電也說：這個士兵是自己炸死的，他是被他自己投出的震盪手榴彈炸死的，這是從克拉克總部所獲得的消息。

美國侵略者屠殺戰俘的事實俱在，決非一紙荒唐的聲明所能抵賴得了的。美國侵略者決不能推卸對這一次以及以前的和今後任何一次血腥屠殺應負的責任。據美聯社消息，美方在進行第七十六號營場的屠殺以後，已將與扣留杜德的事件有關的十八名我方被俘人員加以拘捕，準備加以迫害，這就更加證明美方這次血腥屠殺，完全是野蠻已極的報復行為。

據美國通訊社消息，美方已經將第七十七和七十八兩個營場中的我方被俘人員加以分散。分散的詳細情形沒有被透露出來。波納宣稱，「在新的較小的營場中，有聯軍看守人員在內」，這些人員並將「繼續留在其中」（美聯社），顯然美方正在用更殘酷的特務統治來殘害我方被俘人員。

★新華社記者發表評論★
美時代週刊透露美方製造「甄別」經過
充分證明所謂「自願遣返」是個大騙局

【新華社開城十三日電】本社記者評論美國「時代」週刊最近透露的美方「甄別」的可恥騙局稱：美方根據所謂「自願遣返原則」而進行的強迫「甄別」的結果，現在已證明完全是一個憑空捏造的大騙局。

誰都知道：所謂「自願遣返」和「甄別」，其本身都是直接違反有關戰俘問題的國際法、習慣法以及一九四九年的日內瓦公約的。所有國際法和習慣法，都要求交戰雙方給榮譽已失去戰鬥力的被俘人員以人道的待遇，並在戰爭停止後，迅速釋放和遣返全部戰俘。這是人類的良知的要求，也是交戰雙方不可逃脫的義務。但是，美方一面在它的戰俘營中慘無人性地屠殺、虐待我方被俘人員，一面卻在談判桌上，提出了所謂「自願遣返原則」和強迫「甄別」，以便達到其強制扣留我方大批被俘人員的陰險目的。不用說，美方這種主張是徹頭徹尾違反人道主義的，違反關於戰俘問題的一切國際法和習慣法的。關於這點，現在連英美許多資產階級的報紙都已承認，美方這種荒謬的主張是破壞了國際公法，並「創造了一個醜惡的先例」。美方這種臭名遠揚的主張的非法性和違法性，在全世界正直的輿論中，已經是一致公認，毫無再作討論的必要了。

然而，美方方案之卑劣與無恥，並不止於此。愈來愈多的事實表明：美方強迫我方接受的所謂我方被俘人員只有七萬人「自願遣返」的方案，完全是一個無恥的騙局。關於這點，連美國流行的反動刊物「時代」週刊，現在也不能不承認了。

六月二日出版的「時代」週刊登載的一篇文章，洩露了這個無恥騙局的製造經過。首先，「時代」週刊承認，美方所謂遣返七萬人的數字是對我方被俘人員進行了「投票」和「個別詢問」的結果的說法，完全是在說謊。它說，「觀察家」們開始了解到，俘虜對遣返問題的意見，「並沒有由聯合國軍方面真正着實地通過投票而獲得，相反，在許多場合只是用馬馬虎虎隨隨便便的猜測得到的。」「時代」週刊接着敘述了這個七萬人的數字是怎麼製造出來的。

它說，華盛頓在決定了所謂「自願遣返」的荒謬原則以後，「就下了關於進行甄別的命令」，李奇微將軍把命令傳達給第八軍，第八軍又傳達給釜山的第二後勤部，這樣一直傳到負責「甄別」的人，他們就「盡心力而為之」。可是無論美國方面如何用盡心力，我方被俘人員遣返祖國的堅決意志是不可屈服的。「時代」週刊承認，「有些營場根本抗拒了任何甄別」，美方把我方被俘人員當場打死，但是，儘管如此，美方仍然沒有能夠達到他們的卑鄙目的。因此，第八軍只好「把點數的具體做法掩藏起來，最後糊裏糊塗地舉出一個數字，是有五萬九千名北朝鮮和中國俘虜，將不『以暴力拒絕』遣返。後來在三心二意的南朝鮮人中間搜羅了一下，把願到北邊去的人數增加到七萬」。

「時代」週刊承認，這個七萬人的數字甚至使美方談判代表也「大吃一驚」。據說美方談判代表曾「向李奇微要求進行一次再甄別」，而范佛里特卻「一口咬定俘虜營當時確是在控制之下」，拒絕改變七萬人的數目。於是「李奇微和華盛頓支持了他」。「時代」週刊揭穿地說：「好像每名俘虜都被個別徵求了意見」。

事情已經很清楚。美方要我方「全都接受」的所謂「公正的和不偏不倚的」「七萬」之數，原來就是這麼一個「馬馬虎虎」「製造出的」「糊塗」數字。這樣的數字是連三尺童子都欺騙不了的。至於要把這個數字拿到談判桌上，硬把它說成是「堅定的、最後的和不能改變的」，來強迫我方接受，那就尤其荒謬了。

美方頑固地堅持這一個顯然為任何有正義感和有良心的人所不能同意的荒謬方案，除了說明美方是在蓄意拖延和破壞停戰談判以外，是不可能有任何其他解釋的。如果聯繫到美方最近一系列的大規模地屠殺我方被俘人員，砲擊板門店會場區以及片面中斷談判，拒不出席會議的種種行為，美方這種破壞朝鮮停戰談判的罪惡陰謀，就更加明顯了。

朝鮮停戰談判從去年七月開始以來，到今天已經有十一個月了。只是由於我方的一貫努力，談判才在許多問題上達成了協議。剩下的最後一個問題，僅僅由於美方堅持扣留我方被俘人員，並拒絕到會，因而使整個談判面臨着破裂的危機。中朝兩國人民和全世界人民，對於美方繼續屠殺赤手空拳的我方被俘人員的暴行，對於美方強迫我方接受其無恥騙局的詭詐行徑，決不能再容忍。如果美方還不停止用這種令人不能容忍的罪惡行為來拖延和破壞停戰談判，老老實實地接受我方公平合理的方案，那麼美方必須承擔破裂談判的嚴重責任。

輔仁大學校名取銷
與北京師大合併

【本報訊】據光明日報載：中央人民政府教育部為了適應國家建設需要，經過詳盡的研究，決定將輔仁大學各院系（社會、經濟兩系和貿易、保險兩專修科除外），調整和北京師範大學合為一個新的師範大學。輔仁大學校名取銷。中央人民政府教育部韋慤副部長於五月十九日在輔仁大學全體師生員工大會上，正式宣佈了這個決定。輔仁大學全體師生員工對這一符合國家建設需要的院系調整的英明措施，一致表示堅決擁護。陳垣校長在會上代表全校師生員工發言時，保證徹底實現這個決定。許多科系的師生並紛紛提出保證書，保證在思想上、行動上堅決服從組織分配，為新中國的教育事業而努力。

鞏固三反運動勝利 健全黨內民主生活
華東局直屬機關黨代表舉行會議
譚震林同志作政治報告・會議通過五項決議

【新華社上海十三日電】為了鞏固「三反」運動的勝利，健全黨內民主生活，中共中央華東局直屬機關黨委會最近召開了直屬機關黨代表會議。會議歷時三日，出席和列席的共二百八十六人。

中共中央華東局負責同志譚震林在會上作了政治報告。他首先指出：「『三反』運動是我們黨內一次最好的和最有力量的民主改革運動，它發揚了我們黨的民主精神，也揭發了若干黨員思想上、行動上的錯誤，這對於鞏固黨的組織，健全民主生活，提高黨員政治水平，加強黨對國家的領導，都起了極重要的作用。」譚震林接着指出：「黨的代表會議在我們黨的生活中是一個極重要的方式。中國共產黨自誕生以來，就處在極其緊張的戰爭狀態中，使我們不可能完全按照正常的方式進行黨的工作。現在，我們完全有可能按照正常方式，進一步建設黨的經常的民主生活。」他說：「通過這次黨代表會議，應把黨內的民主集中制的精神，貫徹到支部和小組生活中以及各種組織中去，使每一個共產黨員在這方面都提高一步。」譚震林在講述「三反」運動的偉大成就之後，號召大家在「三反」運動勝利的基礎上，努力進行經濟建設和業務建設，目前要搞好生產，加強城鄉物資交流工作，要為實現饒漱石同志所提出的全華東一切國營、公營、公私合營的工廠、礦山及財經企業在一九五二年內為國家增產節約人民幣三萬五千億元財富的任務而奮鬥。

另由中共中央華東局秘書長魏文伯在會上作了直屬機關的「三反」運動總結報告。

會議表揚了王穡源、劉忠、陳健、陸靜貞等二十名優秀的機關工作者，其中有十二名共產黨員，三名新民主主義青年團團員。這些優秀的工作者都是由各個支部挑選出來的，他們的模範事蹟為大家所公認，共同具有勤懇、任勞任怨、埋頭苦幹的特點。他們立場堅定，進入上海以後始終保持着艱苦樸素的作風。到會代表們都被他們的模範事蹟所感動，建議領導機關把這些材料編印成冊，以教導大家。

會議選舉了華東局直屬機關黨委會，並處理了各個支部所提出的四百十七件提案，這些提案提出了許多問題和建議，對今後開展工作有很大幫助。

會議通過了五項決議：一、在機關幹部中系統地開展一次鞏固「三反」運動成果的思想教育，進一步劃清思想界限，正確認識中國資產階級的兩面性和黨對資產階級的政策。二、加強思想政治領導，加強馬克思列寧主義、毛澤東思想的教育，並經常進行時事教育和政策教育，結合行政工作，加強業務學習。在工農幹部中加強文化學習。三、健全黨委制，實行集體領導與分工負責制度，健全黨內民主生活。四、加強支部工作，健全支部各種制度，加強對青年團、工會思想上政治上的統一領導，活躍機關文娛生活，做好工作人員福利工作，經常進行表揚與批評，定期檢查和總結工作。五、堅決執行黨內外各種紀律與制度，以杜絕貪污、浪費，克服官僚主義。

中英貿易談判代表在柏林進行談判
已簽訂第一批售貨估計合同
雙方發表聯合聲明談判尚在繼續進行

【新華社柏林十二日電】中英兩國貿易談判代表，在根據兩國出席莫斯科國際經濟會議代表團所締結的一千萬英鎊貿易協議書進行了具體的貿易談判以後，已於九日在柏林簽訂了第一批售貨估計合同。代表中國方面簽字的是中國進出口公司經理盧緒章，代表英國方面簽字的是由英國參加莫斯科國際經濟會議代表團團長波以德—奧爾任命為首席談判代表的工黨議員錫爾佛曼。參加談判的還有代表英國化學工業和紡織工業的其他七位人士。

談判是根據平等互利促進中英貿易的原則進行的，預料不久就可以獲得滿意的結果。

中英雙方代表在九日簽訂了售貨估計合同以後，曾發表聯合聲明如下：

中英雙方代表按照英國代表團與中華人民共和國代表團在莫斯科國際經濟會議上所締結的貿易協議書，正在進行談判以實現雙方的協定，談判從六月六日起開始，目前仍在進行中。

雙方代表在談判中討論了有關銀行事務、英鎊付款、運輸等一般問題以及有關的技術問題，並在這些問題上獲得了滿意的解決。此外，雙方又就個別幾種貨物進行了談判，有的已經達成協議，有的正在順利地進行談判中。

關於總值三百五十萬英鎊的紡織品的數量和種類，已經達成了如下的協議：

一、毛條——一百七十萬英鎊
二、原毛——三十萬英鎊
三、棉紗——九十萬英鎊
四、毛紗——三十萬英鎊
五、人造絲——三十萬英鎊

關於化學貨品，也達成了相似的協議：

一、有機化學品——七十五萬英鎊
二、工業化學品——一百一十萬英鎊
三、醫療化學品——一百一十五萬英鎊

隨後中國代表又提出了一些建議，規定了中國輸出貨物的類別，這些貨物是大豆、豬鬃、桐油、凍蛋、桿油、油餅、畜產品及其他在英國有傳統市場的中國產品。關於其他貨品（例如金屬品及其他），目前正在談判中。

當然，必須清楚地了解：根據原來的協定，英國所能輸往中國的紡織品和化學品，其出售須視英國商人能否購入已經協議之中國產品而定。

談判完全是在純粹商業的基礎上進行的，談判的情況令人相信：原來貿易協定所規定的交易，一定會滿意地完成。

中國代表 盧緒章（簽名）
英國代表 錫爾佛曼（簽名）

約翰遜昨抵滬

【本報訊】應中國人民保衛世界和平委員會之邀前來我國參觀的英國坎特伯雷教長約翰遜和他的夫人及牛津大學工人教育問題講師戴伊，由中國人民保衛世界和平委員會聯絡部代表徐盈陪同，已於昨（十三）日下午八時五十分抵達上海。到車站歡迎的有：中國人民保衛世界和平委員會上海分會主席劉長勝、副主席夏衍、盛丕華、王芸生；上海市基督教及天主教團體代表吳耀宗、鄧裕志、劉良模、陳見真、胡文耀及本市工人、婦女、青年代表等共二百餘人。華東軍政委員會秘書長吳克堅、上海市人民政府副市長潘漢年亦到車站歡迎。

梅氏眼科學

本書可作為眼科學教本及各級醫師的參考書，過去在我國極為流行，現經唐兩專科醫師根據十九版重譯，文字長四十餘萬言，插圖三八七幅，彩色圖三十二幅（計九十三圖）。定價七萬五千元。漢口路六二七號 新醫書局印行

雜開紙特別廉價！

茲有切好之八開、十六開、三十二開、六十四開白報紙出售，紙質潔白，價格特廉。蘇聯及國產全張白報紙亦有現貨，價格均已調整。請與本報材料課接洽。電話一九四八〇轉十二號分機。

東北人民政府工業部化學工業管理局

大連石油廠出品

耐電壓達80,000伏特以上
地下電纜線高壓絕緣絲瀝青

燃料油
煉鋼炉及船舶廠礦鍋炉用

石油醚
適於溶劑分析萃取乾洗等用途

函索即寄 詳細規格

接洽處
大連石油廠 大連市甘井子・電話4-0415・電報掛號1500
東北化工局業務科 瀋陽市鐵西區・電話：53610
化工局大連供銷處 大連市新大林路・電話：27410

提高文化 掌握技術 搞好生產
本市工人速成算術實驗班開學
預定三週內學完普通小學四年的課程

【本報訊】上海市職工業餘教育委員會舉辦的上海工人速成算術實驗班，已於本月九日開學。這個速成算術的教學方法，是科學院孫克定同志經過長期研究和實驗並根據祁建華速成識字法的精神所創造的革命的教學方法。預計在三個星期內學完普通小學四年的算術課程，學會加、減、乘、除基本四法和小數點、百分比。這個速成算術實驗班學員是由國棉一廠抽調的，共有四十三人，其中有新提拔的工人幹部，有學過速成識字、已認識二千多字的工人。他們迫切地要求掌握基本算術，以提高自己的技術和工作能力，搞好生產，因此他們充滿了信心，迎接學習速成算術的光榮任務。在他們學成以後，取得經驗，將繼速成識字法之後加以全面推廣。

在開學典禮上，首先由中共上海市委宣傳部白彥副部長、華東教育部工農教育處趙平生同志作了動員和指示。白彥同志指出：國家大規模的經濟建設，要求我們工人迅速的提高政治、文化和技術水平，因此在我們工人中不僅要普遍推廣速成識字法，加速消滅文盲，而且還要研究、實驗速成算術，以便推廣，加速達到全面的提高文化，更好的掌握技術，提高技術。趙平生同志指出了工人同志掌握文化武器的重要性，並號召參加實驗班的全體同志，要以革命的戰鬥的精神，打破顧慮，集中精力來學習。他並鼓勵先生苦教苦導，學員們苦學苦練，為上海的工人階級做一個學習的榜樣。

繼由孫克定同志報告教學方案。國棉一廠黨委副書記杭惠蘭同志、工會主席史小妹同志講話，鼓勵大家學習。負責教課的先生向學員們保證要苦教苦導，學員代表孫匯信，他是國棉一廠新提拔的幹部，他代表全體學員，保證苦學苦練，學好算術，並且宣讀了決心書，回去推動全廠工人學習。

在參加「五反」運動的基礎上進一步劃清思想界限
學聯號召高中同學展開思想學習
並號召大家搞好功課做好愛國防疫衛生等工作

【本報訊】上海學聯於六月一日舉行了第六屆執行委員會第三次會議，首先由市學聯副主席宋錫恒同學作了關於上海同學參加「五反」運動的情況及今後工作的報告。執委會對他的報告進行討論後，認為全市同學在這次「五反」運動中，參加宣傳和勸說工作，政治覺悟和思想水平都有了很大的提高。同時，執委會認為，這些成績僅是初步的，目前除各高等學校應按各校原定計劃進行思想改造學習外，全市高中同學必須在參加偉大的「五反」運動的基礎上，進一步開展思想學習，把運動中所獲得的感性認識提高到理性認識的水平，從勞動與剝削，集體主義與個人主義的根本問題上，來劃清工人階級與資產階級的思想界限，並從認識自己進步的幾個主要方面來認識資產階級思想的侵蝕及其危害性，從而努力擺脫資產階級思想對青年學生的影響，立志做勞動者，為勞動人民忠誠服務。在學習中，還應全面地認識目前中國資產階級的兩面性及黨對資產階級的政策。

執委會還提出，各校同學目前還要搞好功課，努力學習，做好愛國防疫衛生工作和多季體育鍛鍊的測驗工作。

繼由學聯祕書長習乾同志向執委會提出建議：根據中央人民政府政務院關於統一處理機關生產的決定的原則，應將學聯文化用品供銷站移交給國營機構，統一經營。全體執委經討論後，一致同意此項建議。

最後執委會通過了九個學校學生會入會。到目前為止，上海學聯的會員學校已達三三五校。

滬公用事業兩大工程下月竣工
中山南路排管及郊區輸電工程大力進行中
完成後對工業發展及供水問題有極大幫助

【本報訊】在本市人民政府公用局精確的計劃下，本市各種公用事業基本建設工程，正貫徹了為生產服務、為勞動人民服務的方針，自五月中旬興工以來，在大力進行中。其中郊區輸電工程估計至遲在七月上旬，即可完工。全市水管網環流計劃中的中山南路水管工程，自五月廿五日開始施工，到目前止，已完成全部工程百分之七十，預計在七月底亦可完工。工友們現正熱烈排管，爭取在七月中旬完成任務。這兩項工程的興建，對今後本市工業生產的發展和解除滬西地區水壓不足現象，有極大的幫助。

郊區輸電工程（三萬三千伏輸電網的支綫），全長二四•三公里，全部綫路工程由華商電氣公司担任施工，分運桿、豎桿和放綫三個階段進行。這個工程在公用局領導下，打破了過去的保守觀念，大膽使用機械起重車，為豎桿工作創造了新的條件。過去本市各種電桿桿距分市區為三十餘公尺，郊區為四十公尺上下（鐵桿綫除外）。這次經過具體設計，並根據電綫的吃風力和電桿的強度，將桿距拉開，近市區最少七十公尺，郊區一般為一百公尺，最大一百二十公尺，這樣就替國家節省了許多資財。當工程開始前，華電工會動員職工參加這項國家建設任務時，華電工友在愛國主義教育的基礎上，紛紛自動要求參加工作，並提出決心完成任務的保證。如運桿工作，預計一個月完成，但在全體工友的積極工作下，結果在十天內就把每根重達一噸半至二噸半的鋼筋水泥電桿二百七十九根全部運到指定的樁位上。技工徐阿才因在雨天運桿，不慎傷了手指，經工會發覺後，叫他到醫院去休養，但他隔了一天又來工作，並說：「我的手不好使勁，但是我的肩膀和另外一隻手還是可以工作的。」堅決不肯休養。同時華電職工通過這項工程，也加強了團結，過去華電職工之間有些隔膜，這次很多職員都自動要求參加義務勞動，幫助工友打碎石，拌三合土等。有一次職員組織了慰問團，把午餐送到工地上去慰問工友，工友正在吃飯時，忽然下雨了，一個高級職員看見工友們放在汽車上的衣服被雨打濕了，馬上脫下身上的雨衣，把衣服遮好，工友們叫他自己穿，他說：「我淋一下沒有關係，可以回去換，你們做了一天工後，怎麼好穿濕衣服呢？」這一事例，充分證明華電職工已解除了過去的隔閡，團結得更緊密了。到前天（十二日）止，豎桿工程已全部完成，第三階段的放綫工程，亦將施工，華電工友現正以高度的勞動熱情來迎接放綫工程，並爭取提前完成任務。

中山南路排管工程是二十多年來本市一次最大的水管工程，全長六、一〇〇公尺，其中六〇〇公厘（二十四吋直徑）水管五、一〇〇公尺，四五〇公厘（十八吋口徑）水管一、〇〇〇公尺。內地自來水、法商水電等三公司的排管工友組成四個工程隊進行排管，自五月廿五日開始動工，由於使用了機械起重機，水管的排置十分迅速，到目前為止，已排設了三千公尺的水管。如無其他問題，全部工程在七月中旬即可完成。這次採用的水管，都是新中國自己的產品，效用極好，根據工程隊本月十一日下午的試驗，證實從康衛橋至南洋中學一段長四五〇公尺的水管，承受一五〇磅的水壓維持十五分鐘後，絲毫沒有發生漏水現象，因此工友們都極興奮，表示還要更好的排置，不使水管漏水。在工作中，工友們都發揮了勞動的積極性，如公用局預計上海自來水公司甲組工作隊排管一、五〇〇公尺，需時一月，經過工友們的研究，提出了二十天完成任務的保證，實際僅十二個工作日已基本上完工了。水管接頭工作，原來公用局規定平均每人每天接一個頭，但該隊十五人曾經創造了一天接四十五個頭的最高紀錄。又如上海自來水公司乙組工作隊，以前很少接過長路水管，這次全隊在工作中努力學習後，九人每天接頭八至九個，到六月五日實行負責制後，起初九人一天中就接了二十五個頭，充分發揮了工人階級勞動的智慧。

錄音機重要零件之一
錄音鋼絲已能自製
偉華電器工業社下月供應成品

【本報訊】去年二月間，青年學生吳凱申試製鋼絲錄音機成功，成本僅佔進口貨售價的三分之一。現在已有正式出品。但錄音機上不可缺少的零件之一——錄音鋼絲還是最近才試製成功的。本市偉華電器工業社工程師劉同康，經過半年的研究，終於提煉出磁性金屬合金（主要原料為鎳、鉻、鐵），拉成了比頭髮細的鋼絲。這就解決了有錄音機而缺乏錄音鋼絲的困難，對今後發展錄音廣播事業是一重大貢獻。劉同康工程師所製成的錄音鋼絲雖然品質不夠理想，色澤、發音較差，然而成本卻很低廉，僅合進口貨售價的四成。若能改進技術，則品質將會更臻完善。目前，他的製成品不多，估計要在七月間方可供應市場需要。本市研究製造錄音鋼絲的，還有聖約翰中學物理教師顧鴻谈，他所製成的鋼絲稍帶雜音，現正在繼續研究中。

全國體總體訓班籃排球隊
昨在滬三場比賽全部獲勝

【本報訊】全國體育總會體訓班籃排球隊，昨晚在市體育館與上海代表隊作首次友誼賽。觀衆三千餘人。球賽精彩緊張。比賽結果，女籃體訓班以卅八比十九勝滬學聯，男籃體訓班以六十八比五十六勝滬工聯，女排體訓班以二比零勝滬學聯。

六時半舉行球賽揭幕式，市教育局局長戴白韜致詞，他說體訓班籃排球隊是經過長期訓練的，他們具有新的體育道德與作風，希望上海運動員好好向他們學習。團市工委副書記李琦濤在講話中也勉勵上海青年運動員，通過這次學習，把新的體育道德和運動作風帶到羣衆中去。體訓班領隊牟作雲說：讓我們緊密的團結起來，互相學習，交流經驗，更好的為新中國人民體育事業而努力。

七時正，球賽開始。第一場是女子排球比賽，體訓班對上海學聯。體訓班隊員上場後，首先以跑步和體操等動作做輔助運動。開球後，體訓班立即進行攻勢，上海學聯隊回擊，雙方比數互相追逐，首開紀錄，上海學聯一度超出一分。但到六比六後，體訓班全力進攻，分數迅速上昇，第一局以十三比六結束，體訓班佔先。第二局開始，學聯隊起初佔先數分，到後來又被體訓班迅速追上，最後以十五比十結束第二局，總計二比零，體訓班勝。在這場比賽中，體訓班隊員充分發揮了集體主義精神，六人緊密合作，毫不鬆懈，托球、救球、殺球等動作非常敏捷，使對方不易應付。學聯隊的合作精神也很好，每個隊員都發揮了最大力量，但最後因體能不如體訓班，終於難以取勝。

第二場體訓班女子籃球隊對上海學聯。開賽後，雙方爭奪激烈，體訓班氣力充沛，能攻能守，學聯隊壓攻不進。上半時學聯僅靠罰球得了四分，體訓班得了十三分。下半時學聯調人，體訓班愈戰愈勇，結果體訓班以卅八比十九勝學聯。

第三場體訓班男籃對滬工聯，兩隊全使用快攻戰術。上半時體訓班以張長祿、王元祺、盧鼎厚、李漢亭、周寶恩出戰，工聯氣力不足，調動頻繁，體訓班以廿七比十七佔先。下半時工聯隊採取人釘人法，體訓班攻勢仍猛，彼分纍纍，工聯隊奮戰不懈，最後十分鐘時，體訓班周寶恩、王元祺四次犯規離場，程世春、徐仲已替入，工聯趁機反攻，戰況緊張。戰至終了，體訓班以六十八比五十六勝工聯。

體訓班籃排球隊在昨日三場比賽中，充分的表現出集團主義的運動精神與高尚的體育道德。他們個個精神飽滿，動作矯健，跑的快，跳的高。排球隊員陣容始終不亂，托球、救球、殺球功夫俱到。籃球隊員慣於運用快攻，阻擋和交換法，運用靈活，前鋒後衛投籃、傳球，迅速準確，很少帶球，每球必爭，有球即攻，他們勇敢善戰和團結合作的精神，是值得上海運動員們學習的。

今晚六時半起，體訓班籃排球隊再戰滬工聯、學聯。比賽秩序如後：

六時半　全國體總體訓班——工聯（女排）
七時半　全國體總體訓班——學聯（男排）
八時半　全國體總體訓班——學聯（男籃）

今天上午八時開始售票。售票地點：甲、滬東工人俱樂部（勞動公園）憑工會會員證購票。乙、上海工人文化宮，憑工會會員證購票。丙、上海市體育館。每人限購一張，售完為止。

曹楊新邨分配原則決定
積極生產等優秀分子可優先獲得分配

【本報訊】為了合理分配曹楊新邨首批工人住宅（可容納一千零二戶），上海人民政府曾責成上海總工會、市公共房屋管理處、市政建設委員會、市勞動局、華東紡織管理局、輕工業、華東工業部等單位及紡織、五金、食品、化學等產業工會組織了曹楊新邨房屋調配委員會。從五月中旬起，該會即進行商討分配辦法，經一再研討，認為：㊀曹楊新邨位於滬西，且首批工人住宅為數有限，故應先分配給滬西普陀、江寧、長寧三區一部分工廠中居住條件最差的工人，並以紡織、五金等主要產業工人為主。其他產業工人，俟明年年初另外的二萬戶工人住宅建築竣工後，再陸續分配。㊁分配的原則是：在創造發明、技術改進、合理化建議上有顯著貢獻者，生產上積極帶頭的優秀工作者，和工齡較長且在生產上一貫積極的老年工人有優先獲得分配的權利。

根據了以上分配辦法，經一個月的努力，分配工作大致就緒。在廣泛進行分配之前，房屋調配委員會曾在申新二廠、新中華刀剪廠進行了重點試驗，已取得的經驗已在各廠推廣中。

【又訊】上海總工會本月十一日曾召集普陀、長寧、江寧三區一百十七家公私營紡織、五金等業工廠負責幹部舉行會議，號召各廠按照分配原則做好分配工作。會上，上總沈涵副主席着重指出：曹楊新邨首批工人住宅的興建，是上海工人弟兄的一件大喜事。這僅僅是上海工人階級改善住宅條件的開始。因此，無論這次分配到住屋的工人或尚未分配到的工人，都應該表示興奮，一定要以搞好生產的實際行動來感謝毛主席和人民政府對我們工人的關懷。他進而指出：由於反動派殘酷統治的結果，工人住宿困難是一個嚴重的問題，但，我們決不能單純依靠政府來解決，尤其是私營企業的工人，應該督促和爭取資方盡一切可能來興建自己廠的工人宿舍，傳能迅速地解決工人住宿的當前困難。最後，沈涵副主席號召各廠認眞做好宣傳教育與分配工作，爭取在六月三十日以前，使全體分配到房屋的工人能遷入新居。他申重地說：「我們就用這個具體行動來迎接黨的生日！」申新二廠工會主席汪寧一在會上介紹了該廠進行分配的經驗。會後，與會者展開小組討論，一致保證按照分配原則，做好分配工作。

國棉九廠新提拔的工人幹部
密切聯繫羣衆改進管理生產方法
普遍建立了新制度工人工作效率顯著提高

【新華社上海十二日電】國營上海第九棉紡織廠在「三反」運動中，選拔了六十多個優秀的工人幹部，充任車間和管理部門的科長、主任等領導工作。新提拔的工人幹部由於虛心聽取工人羣衆的意見，努力學習，一個多月來不僅熟悉了業務，並逐步改進了管理生產的方法。如新提拔的清花間副主任潘永武，根據工人合理化建議，把五部清花機器的管理工作由過去用三人減為二人，提高了生產效率。開始時還有個別的工人不滿意，他就找小組長和工人們商量，發覺主要顧慮是因為機器有毛病，擋車很吃力；另一個原因是擋車操作不得法。他又和老工人許潤生共同研究，檢修了機器，幫助先進工人劉綱子總結大家擋車經驗，做一個樣子給大家看。這樣，就消除了有些工人的思想顧慮，使擋車效率提高了百分之三十三。其他如梳棉、粗紗等部門，新的領導幹部也都根據工人合理化建議調整了勞動組織，工作效率普遍提高了百分之三十以上。

機物料和棧務等重要管理部門，經過新提拔的幹部和工人共同研究，也普遍建立了新的工作制度。如棧務科新科長李文卿、張明顯剛上任時，接手的只有一本什麼都看不出來的流水帳和一堆亂七八糟的倉庫物資。擺在面前的工作都是陌生的。他們就靠和棧司邱春山等邊做邊研究，建立了一套簡便適用的管理制度。現在走進棧務科，只要看一下新建立的一套收付統計卡片，就能清楚了解當天倉庫所存的各種物資的數量、規格、存放的地點以及收付的狀況。由於領導幹部虛心負責，工作上有條不紊，工人工作效率也顯著提高。過去二十多個槓棒工一天只能進倉三千疋布，最高也沒超過五千疋，現在一天進倉布最高達八千八百疋，同時又能出倉四千多疋布。第九棉紡織廠行政領導部門現已組織了四個制度研究小組，研究現有的一些新的管理經驗和方法，準備建立一套完整的新的生產管理制度。

曾山副主席在華東物資交流大會閉幕會上的講話

各位代表、各位同志：

華東區城鄉物資交流大會，從五月廿五日開始，經過了三天會議，十三天物資交流，今天勝利閉幕了。我代表華東軍政委員會，向你們祝賀。

這次大會除華東區內各省、市公私營代表外，並有東北、內蒙、華北、西北、中南、西南等地區代表參加，連同交易人員共達四千三百餘人之多，成交總額一萬七千四百三十一億五千萬元（購銷總金額達三萬四千八百六十三億元），超過預期交流計劃兩倍以上。大會自始至終，都在互助互利，親密團結的氣氛中進行，大會的收穫和意義是很巨大的。

首先，在國營企業和合作社的鼓勵和團結之下，私營工商業者有了正確的認識，提高了經營信心。在大會開始時，部分的私營企業代表在「五反」之後，對人民政府的政策，認識不清楚，甚至懷疑，對城鄉交流，信心不高。因此，這部分人是抱着觀望和應付的態度而來的。在大會上，自聽了陳市長報告以後，有了改變，經過實際的交流和不斷的相互接觸，更清楚的了解人民政府的政策，相信經營有前途，積極從事交易。國營企業與合作社，對私營企業的滯銷商品，在照顧生產，解決困難的精神下，帶頭購進，或協助其推銷，對私營企業採購暢銷與行銷商品，又儘量給予優先採購的便利。在購銷價格上，並予以合理照顧。人民銀行，對大會交流商品中專辦押匯，擴大貸款，簡化手續，降低利息。至於運輸，保險，郵電，稅收等機關，也積極配合交流業務，給私營企業以很大便利。大會中各方面證明了人民政府在「五反」以後，對有利於國計民生的工商業，是貫徹一向來的採取積極扶助方針的。參加大會的私營企業代表，獲得大會各方面的鼓勵啓發之後，紛紛打電報，電話，給原地同業，甚至派人回去，組織資金，發動其他同業，參加大會物資交流。而且一般的，都表示出新的積極經營態度，與正確的經營作風，如在商品價格上，都能開誠佈公，據實核算，在商品交易上，也能本着互助互利之精神，協商買賣，這種老實的作風和積極經營的態度，是完全必要的，對私營工商業的前途，也是有利的。

其次，經過大會物資交流，基本上解決了目前滯銷土特產，及滯銷工業品的出路，對扶助生產，活躍市場有相當大的影響，大會成交的土特產，共計一萬一千一百七十七億元，其中土糖，雞蛋，食油，粉絲等滯銷產品，都大批成交了；而嚴重滯銷的紅黑棗，桂圓，瓜子，陶器，水產，毛竹，蒲包等，亦大部或部分解決了困難。這對廣大農民的生活和農業的生產，是有很大幫助的。大會共推銷工業品六千二百五十四億元，其中綢緞，呢絨，國產絨綫，自行車，火柴，捲烟，牙刷，塑膠製品，刀剪等滯銷品，大部或一部解決了困難。有些商品，如牙膏，手帕等，有積存在二、三年以上的，這次都銷掉了。有許多非名牌的長期不易銷出的產品，經國營企業以名牌貨帶動推銷，和大會積極協助，也獲得了出路。因此，解決了中、小工廠的實際困難，鼓勵了私營工業的生產信心。大會組織了江西、浙江、福建、安徽四省三萬三千噸的竹漿交易，解決了上海造紙工業的原料困難，同時使產區分散的手工造紙業，亦能長期進行較有計劃的生產，更協助了無出路的製造迷信紙的手工業，轉變為有利於機器造紙工業的竹漿生產。像這樣的例子很多，說明大會不但解決目前困難，而且發揮了指導今後生產的作用。

第三，大會以實事求是，簡單樸素的精神，運用了各種交易方法，解決了實際問題。這次大會既未採取大規模的展覽，亦不採取一般會議的形式，而是從事實際交流，組織工業品下鄉，以協助土特產的推銷；土特產的推銷又為銷售工業品創造有利條件。在工業品和土特產的推銷上，一般都採取暢銷貨帶動滯銷貨的方法。在交易方式上，採取重點商品的專業座談，與地區座談，與一般商品的自由成交相結合的方法，有組織，有領導地組織成交易，保證了交流業務的順利進行。同時還運用現貨現款，現貨期款，短期期貨，以貨易貨，委託代銷，聯購聯銷，甚至創造了三邊易貨和四邊易貨等方式，例如：蘇北向湖南購進硫磺，湖南向廣東購進赤糖，廣東向上海購進花生餅，而上海又向蘇北購進棉清油，促進了四邊易貨交易。這些多樣的交易方法，不但解決了滯銷品的出路，而且體現了「互助互利」，「多賣多買」，繁榮經濟的精神。這與大會在短短的幾天中獲得巨額的交易數字，是有很大作用的。

現在大會勝利閉幕了，我對各位代表提出幾點希望：

第一，經過這次大會證明市場的繁榮和生產的發展，是肯定的，淡季很快過去，旺季即將來臨，絲、茶、小麥、菜籽的豐收，已經完全實現。因此，國營企業與合作社，不但應該積極領導與團結私營企業，而且應該積極做好收購農產品的工作，私營工商業者更應當樹立信心，積極經營，在國營經濟領導下，積極從事城鄉物資交流，來迎接國家的建設。

第二，這次大會證明，有組織，有領導的召開有公私企業代表參加的交流大會，對於活躍市場，促進生產，繁榮經濟，是確實有幫助的。所以，希望各位代表回去後，在當地人民政府領導之下，召開省、市、縣城鄉交流會議，把大會的精神和成績，更加普及展開，而且我認為不但淡季需要召開物資交流大會，而且旺季亦應有計劃召開物資交流大會，好處很大。所以在今年秋冬之間，還可以考慮再開一次華東全區的城鄉交流大會。

第三，這次大會除掉現貨交易外，主要是合同交易，這些合同有一定期限，而且都付了定金，表示相當克服了對交易的盲目性，這是好的。但是，大會的勝利，必須依靠堅決履行所簽訂的一切合同，來鞏固。因此，大會閉幕以後，保證執行大會成交的合同，就成為各地工商行政部門，和代表團的重要任務。我認為：各地國營企業與合作社，應在履行合同中，起模範作用，私營工商業者，亦應該把遵守合同信用，視為優良的商業道德，對不履行合同的不正當行為，應共同展開[illegible]。在各地人民政府和財委領導之下，最好成立合同檢查委員會，以監督其執行。

最後，這次大會時間很匆促，業務很繁重，但全體工作幹部都能發揮團結友愛積極負責的精神，完成了任務，這是值得予以表揚的。希望大會結束以後，很好進行總結經驗，提高工作與業務水平。

最後祝各位代表，各位同志勝利回去，身體健康！

華東區城鄉物資交流大會總結
——徐雪寒同志在華東城鄉物資交流大會閉幕大會上的報告——

華東區城鄉物資交流大會從五月廿五日開始至六月十二日勝利閉幕，到會者有華東區各省、市及東北，內蒙，華北，西北，中南，西南等地區代表和參加交易人員計四千三百四十人，大會除開始三天舉行會議外，主要時間是進行業務交易。大會交流業務從五月廿八日開始至六月十二日結束，分三期進行。共計成交一五、七八六筆，一七、四三一億五千萬元，購銷總額三四、八六三億元，超過預期交流計劃二倍以上，勝利完成了本屆大會的經濟任務與政治任務。

一　大會的主要收穫

第一、擴大了物資交流，解決了青黃不接時期滯銷產品的銷路，並維持了淡季工農業生產。大會成交的一七、四三一億餘元中，有一一、一七七億餘元是土特產品，佔成交總值的百分之六四•一二；其中大宗成交的有土糖二十四萬餘擔，毛豬十五萬頭，土紙六十餘萬件，雞蛋二百零一萬斤，食油十四萬四千擔，粉絲十四萬三千擔，這些大宗土特產已基本上解決了問題。其他嚴重滯銷的紅黑棗、瓜子、桂圓、薪炭、蒲包、石膏、陶器、毛竹、水產等均已銷出一部或部分解決了問題。這對廣大農村的生產是有很大幫助的。在工業品方面，成交金額為六、二五四億元，佔成交總值百分之三五•八八，其中除大宗的棉布三十六萬三千五百八十八疋，又五十七萬九千公尺外，其餘滯銷產品中如綢緞、呢絨、國產絨線、手帕、皮件、自行車、火柴、竹殼熱水瓶、低檔牙刷、牙膏及文教用品等均已銷出大部或一部，給予中小工廠以很大的幫助，使很多生產停工的工廠開始復工，甚至有的簽訂了大批期貨合同，保證了今後的生產。根據進場交易商品情況來看，現已全部或大部解決了問題的有：竹殼熱水瓶、內衣、襯衫服裝、手帕、襪子、圍巾、香皂、牙刷、牙膏、刀剪、鏡子、紙張文具、運動器具、兒童玩具和低檔橡膠製品、搪瓷製品等。基本或部分解決問題者有：染料、小五金、電珠、絲織品、毛巾被單、新藥、火柴、肥皂、織帶、皮件、度量衡器、象牙製品、家用化學製品等。已開始打開銷路或可部分解決問題者有：次等鋼筆、電池、墨水、香烟、呢絨、油印機、幻燈機等。醫療器械、自行車、油漆、玻璃用具和錄音機、陽傘等。這些工業品的推銷，對上海及華東部分中等城市的工業生產予以有力支持，鼓勵了生產情緒。同時大會還注意了時令貨物的推銷，計銷出帽子一百八十四萬條（其中包括蓆帽一部），雨傘廿四萬七千把，及大量的汗衫、襪子、毛巾、手帕、肥皂等夏令商品，這樣一方面適當滿足了當前社會消費的需要，同時也減少了季節性商品的積壓，這是大會在經濟上的重要收穫。

第二、通過大會業務交易，具體體現了人民政府鼓勵私營企業正當經營的政策，提高了私營企業代表的認識，加強了私營企業家和國營企業生產經營的信心。「三反」「五反」運動後不少工商業家和國營企業的某些工作人員由於認識不夠清楚，在業務經營上存在着某些顧慮，如在大會開始時，部分私營企業代表和參加交易人員，基本上是抱着觀望和應付態度的，如購銷計劃不切合實際，和抱着「只買不賣，或賣多買少」等想法，但經過三天的會議和實際交易的影響，特別是在國營企業和合作社的積極帶頭和鼓勵下，開始轉變了原來的消極情緒。如在上海進場參加交易的人員數目看，由開始時七百人增到一千三百餘人，藥材業原來的購進計劃是三十六億，後來經過兩次修正增到一百億以上，內衣業原計劃售出貨物十八億，但實際成交結果超過原計劃的五十倍。各地來滬的私商代表，見到大會本着積極交流，互助互利的精神，眞正幫助各地解決問題以後，也紛紛打電報，通電話，甚至派人回去再次動員代表前來參加交易，使私營企業在大會成交比重逐漸擴大。如以第二期交易統計與第一期相比較，私商經營比重，銷出增加了百分之一二五•五，購入增加了百分之二一•三八。就整個交易情況的統計來看：私營企業銷出工業品佔百分之四五•一四，土產品佔百分之二五•六七。購入工業品佔百分之一七•七八，土產品佔百分之七•七三。如加上公私合營部分，私營企業所佔比重就更大了，這種積極參加經營，改進經營作風，是好的現象。至於國營企業與合作社工作人員，在「三反」「五反」後，如何在新的基礎上，更好的執行公私關係政策，經過這次大會的教育，進一步提高了認識，並在實際業務交易中堅定的執行了公私兼顧政策，團結了私營企業，並鼓勵和提高了私營企業的積極性，同時也提高了自己，因而擴大了公私之間，私私之間的交流，不僅在短短十三天交易中獲得如此巨大的成績，而且為今後繼續擴大物資交流，活躍城鄉經濟開闢了道路，這是大會在政治上的重大收穫。

第三、恢復與發展了舊有的交易網，並建立了新的交易路綫。去年土產交流展覽大會以後，交易網有很大發展，但還遠不上客觀情況的需要，特別在「三反」「五反」運動以後，某些地區物資交流的暫時呆滯，更增加了對恢復與發展交易網的要求。經過這次大會，集中了全國各大區，各省市，及華東區內各省，市，專區，甚至各縣的交易代表，得以濟濟一堂，交流產銷情況，並在互助互利的精神下進行了交易，擴大了全國性的物資交流。按各地區購銷金額統計看：華東區內為二萬七千五百五十六億元。華東區外各大區為七千三百零七億元。其中上海（包括華東直屬代表團購銷數）為一萬五千四百十億元佔第一位，浙江為二千八百五十九億元，山東為二千八百四十八億元，中南區為二千五百九十四億元，福建為二千四百四十七億元，東北區為二千三百九十二億元，其他蘇北，蘇南，安徽等省及華北地區均在千億以上。由於交流業務的擴大，使某些多年來已停滯的交易關係得以恢復，如二十年來不來上海經銷的河南洛陽炭，金華毛竹，內蒙小甘草，湖南檢木等都簽訂了試銷合約，上海土布業的印花被面，也通過這次大會使抗戰開始即與福建、廣東斷絕了的交易關係得以恢復。這種交易面的擴大，交易網的恢復與發展，加強了城鄉互助，解決了滯銷產品的銷路，正如中南區代表團團長所說：「我們自從四月份開始走遍全國沒有解決了的問題——硫磺，松香，松節油，石膏等工業原料的推銷問題，在這次大會求得解決了。」這也是這次大會的收穫之一。

第四、通過了購銷合同的簽訂，加強了經營的計劃性與生產的指導性。大會除了現貨交易外共簽訂合同五、六二三份，大部分付了定金，在這些期貨合同中一般的是按照商品季節性，產銷的實際情況而簽訂的。這對於加強公私企業的經營計劃性，與生產指導性是有好處的，如上海國營土產公司與私商結合，與河北省簽訂購進梨子拾萬擔的合同，是根據了產銷情況與經營上的便利而出發的，由於國營企業與私商計劃的統一，可以克服在銷區盲目經營的缺點，在產區也可以有計劃的組織收購，加強了經營計劃性。在竹漿合同的簽訂上雖然時間較長，但對組織產區分散的手工業生產，和保證上海造紙工業原料的需要上都是有利的。如在訂貨江西竹漿一萬二千噸，浙江竹漿五千噸及安徽竹漿一千噸（以上現貨不在其內）的交易中，使江西、浙江兩省原有生產有了保證，使福建、安徽兩省的土紙得以提高技術，推行改造，把即將被淘汰的迷信用紙改製工業原料，是對生產有很大指導作用的，而且也是完全符合於生產需要的。

第五、檢查了去年簽訂的合同協議執行情況，重點解決了一些可以解決或應該解決的問題。同時嚴格審查今年簽訂的新合同，以保證新合同的徹底履行，並保持了合同簽訂和履行的嚴肅性。根據去年上海，山東，南京，蘇南，蘇北，福建及西南等七個地區所簽訂的合同三二〇份，協議一五七〇份來檢查，合同執行情況一般說是好的，絕大部分都已履行，其中以山東，蘇南及西南等地執行較好，均在九〇%以上。協議則大多未能履行，主要原因是去年第一次才開始全國性的土產交流，缺乏經驗，不完全了解實際的產銷情況，簽訂協議中還存在很大盲目性，甚至是協議本身不具體，不肯定或不適合物資交流規律，甚至在簽訂協議時就存在着「拉拉關係」的想法，所以在執行上也就不夠認眞，實際履行也有困難。但也有個別單位存在着單純從本身利益出發，「有利則辦，無利就算」的不老實作風和不重視合同，「不遵守信用」的壞作風，以致不能履行，這是應該堅決反對的。大會此次檢查，由於時間短促，各地代表準備不夠，所以，我們是採取了重點解決問題的辦法，對一般協議，雙方同意廢除者不加追究，對執行合同協議中發生的糾紛，是採取了雙方協商個別調處的辦法來處理，現已將內蒙與上海製藥業所簽訂的麻黃草合同一百萬斤經調處後繼續履行，雙方另有五十萬斤因實際困難難以履行，由買方賠償內蒙一部損失。東北與浙江、蘇南所簽訂的絲綢協議，西北與蘇北、上海的蝦米、油漆等協議也經過協商分別履行了，通過這一系列問題的檢查處理，使各地區所提出的重點問題，已大部獲得解決。此次大會鑒於去年合同協議中存在的問題，對今年新簽訂合同進行了全面審查。在審查過程中除核對單價、總值、交貨時間地點等項目外，還特別審查了期貨合同的價格。對審查合同中發現的問題，或雙方有補充意見者，大會都協助訂約雙方根據實際情況，經過協商適當處理，這樣的做法對今後保證合同的履行是有幫助的。同時也保持了合同的嚴肅性。打下了今後履行的有利基礎。

大會這些主要成績與收穫，主要是由於中央人民政府和華東軍政委員會、華東財委及各地區政府財經部門的明確指示，華東局、華東區及上海市各有關部門的積極配合，全國各地到會代表的支持和協助，以及大會全體六八二名（其中包括消防、警衛人員一三八人）工作人員共同努力的結果。華東及上海各有關部門除抽調大量幹部參加大會工作外，人民銀行通過此次大會舉辦了押匯貸款業務，截至十二日為止，統計實際辦理出口押匯六一七億元，預約押匯及貸款八二〇億元，墾辦生產貸款八〇億元；華東鐵路局等運輸部門也協助到會代表辦理了一一五七八噸的物資運輸。其他郵電、保險、稅務等部門都積極配合了大會交易業務，給了大會很大的幫助，在大會全體幹部的工作上一般都是積極負責的，特別應該提出的是很多負責同志在時間匆促，任務繁重，幹部有限的情況下，夜以繼日，辛勞工作的精神是值得表揚的。

二　大會工作上存在的缺點

第一、時間匆促，準備不夠。大會籌備工作是在五月十日開始的，但由於幹部不能如期調齊，會議地址未能儘早決定，實際上等到五月廿日才全面進行工作，特別是事務工作；因此在思想準備與組織準備上都趕不上客觀要求。首先表現在對大會業務發展估計不足，按現在成交數字看，比原來預計要超過二倍以上。由於對整個交易業務發展估計不足，在組織準備上就處於被動，業務部門幹部不夠分配，組織機構隨着工作發展不斷變更，合同審查不夠嚴密及時，在成交價格掌握上還有些混亂，以致大會交流業務存在着不夠細緻的粗糙現象。從各地區來看，參加實際交流業務的代表性不夠強，公私企業代表在思想上和購銷計劃上均缺乏很好的準備，因而各地代表到會以後，三番兩次的修改計劃亦未能符合實際的需要，失去了通過計劃來組織指導業務交易的作用。

第二、對大會交易方法的組織與掌握，初期表現了一些紊亂，交易日程規定比較死板，不能完全符合各地業務交易的要求，未能一開始就運用有領導有重點的組織專業與地區座談，以便儘早溝通各地商品購銷情況，使各地重點商品有計劃的大宗談判成交，更多的運用各種交易方式來解決各地區需要解決和可能解決的問題。

第三、在業務交易第一期，對工業品的推銷上還存在着單純推銷滯銷品的思想，對通過此次大會組織工業品下鄉認識不足，未能儘早的運用以熱銷品來推動滯銷品的方法，以擴大物資交流，以致在第一期工業品不足的銷售，引起了各地代表認為買不到貨而不滿意的情緒，這是我們業務指導思想上的很大缺點。

第四、在舊合同協議檢查上，雖重點解決了一些問題，但因各地代表事先準備不夠，和大會業務交易的繁重，時間的短促，以致未能進行全面檢查處理，這也是美中不足的。

大會雖然還有以上這些缺點，但成績是巨大的，主要的，我們必須明確予以肯定。

三　對此次大會的幾點體驗

第一、在現階段的經濟情況下，每當春夏之交的青黃不接時期，召開城鄉物資交流大會，促進物資交流維持淡季工農業生產，是活躍城鄉經濟最好的一種方式。我國現階段的經濟情況還是以農業生產為主，農業生產的特點是分散性與季節性，因而亦使工業品產銷存在相當的季節性，再加我國地區廣闊，因此在生產淡季，就必須有計劃的組織交流來調節不同季節的產銷關係。使暫時的城鄉經濟呆滯情況活躍起來，對生產者有很大的幫助，對販運者也可以使其在淡季活動起來，給旺銷季節的到來打下物質基礎。因此各省、區可參照這次大會的經驗，根據各地物資流轉規律及產銷實際情況，召開不同類型的交流大會，以繼續解決在此次大會上未能解決而是適合當地羣衆需要、適合省內交流與生產需要的某些手工業產品和小土特產的問題，以便進一步的擴大物資交流，活躍城鄉經濟。

第二、交流業務必須是在實事求是，積極交流，有買有賣，互助互利的精神下來進行，才能收到良好效果。實事求是就是從生產、消費的客觀需要，和物資流轉規律來組織交流，加強計劃性克服盲目性。在實事求是的基礎上，又必須是以積極的精神來推動交流，單純的根據客觀情況去決定交流，不加主觀力量的推動，就不能解決淡季生產困難，因此這兩個原則必須是互為因果，互相配合的。同時，積極交流，必須在「有買有賣」，「互助互利」的精神下才能貫徹。如果大家都想推銷滯銷品，購進熱銷品，或者只賣不買，或多賣少買，不是互助互利，而是自私自利，就根本無法進行交流的。在這次大會上很多地區代表團基本上是貫徹了這一精神的，如上海、山東、浙江和東北等地代表，他們購銷數字均較大，解決的問題也較多，既解決了自己的問題，同時亦解決了別人的問題，證明了只有互助互利，有買有賣，積極交流，才能更多的解決問題，但也有個別地區少數代表對這一精神體會不夠，缺乏互助互利與積極交流的精神，表現了一些自私自利，多賣少買的本位主義。當然機械要求各地購銷平衡，這是不可能的，但購銷數字相差甚大，對於展開各地物資交流是不利的。各地應很好注意這一教訓。

第三、通過物資交流大會，在集中的交易中用「名牌」商品帶銷非名牌商品，以適當解決當前暫存的產銷矛盾，普遍推銷各種工業品，滿足各階層人民消費需要和指導生產，是可以提倡的。大會對工業品的推銷上首先是貫徹了「保證質量，照顧生產」的原則，尤其是中小廠家的非名牌貨物，只要保證質量，係屬暫時性的滯銷，還有發展前途，在大會交流業務中，公私企業都儘量以名牌貨給予帶動推銷，既適當維持這些工業的生產，也可滿足各階層的消費需要，幫助某些有發展前途的工業品打開銷路。因為這些中小工業目前尚佔社會生產力的很大比重，在現代化的工業生產設備未能完全滿足社會需要以前，這些工業還是應該適當維持與和部分發展的。特別是在「三反」「五反」運動以後，廣大的工商業者開始端正了經營思想與作風，工人階級提高了生產情緒，發揮了督促生產的作用，使這些中小工業的產品有了保持一定質量與規格的條件，只要其產品為人民所需要，有發展前途，是應該予以照顧的。同時從社會消費需要來看，名牌商品亦不可能完全滿足各階層的消費需要，因為不同的購買力也需要這些不同等級的商品。因此名牌商品帶動推銷非名牌商品也是符合生產者、販運者與消費者的利益與需要的。所以這次大會中對工業品的推銷方法，在目前情況下是正確的，個別地區與個別公私企業代表拒絕帶銷非名牌商品的片面觀點是應該糾正的。但帶銷的商品應有一定的條件，即「貨眞價實」，規格品質劃一，眞正適合人民需要，對於那些偷工減料，盲目生產，無發展前途的商品則不能盲目推銷，以免造成這些商品的盲目生產，或打擊進步生產的偏向，因為這些生產是改組和改造的問題，而不是盲目照顧的問題，這是應該注意的。

第四、商品價格的確定，一般的應根據產銷情況，並適當照顧到產、運、銷三方利益，同時，不同的商品，掌握不同的價格政策。因為商品價格的高低，是直接影響生產與消費情況變化的重要關鍵，價格高了會刺激生產，同時也限制了消費，價格低了又會打擊生產。因此，價格決定的不適當，就容易造成將來的產銷盲目與被動。大會開始時，對個別工業品價格掌握甚嚴，價格偏低，結果使部分私商有貨不願進場交易，或不願接受預定期貨的情況。對期貨價格則應根據今後情況的發展變化而定，以免規定不當，將來難以履行，或一方受到損失，如山東合作社出售的木耳每斤一、七〇〇元就偏低了些，中南區售出的毛猪價格每擔二七六萬元，從歷史比價與全國產銷情況看都似嫌略高，這種偏高與偏低的情況都是對今後產銷變化不利的，也是不符合價格政策要求的，應引起今後注意。

第五、組織物資交流是件複雜而細緻的工作，特別是對期貨合同的簽訂必須認眞審查與反覆研究，才能發揮其對生產的指導作用，同時應注意互助互利，兩不吃虧的原則，方能保證合同的順利執行。在這一點上，這次大會由於交易時間短促，簽訂合同數量巨大，再加開始未能很好注意合同的審查工作，以致使部分合同中存在條件含糊，數字錯誤，或價格不當等問題。雖然後來已做了審查補救，但也是這次大會的一個很好教訓。今後再舉行交流大會時應將合同審查工作與直接掌握業務部門工作分開，以加強合同審查工作，及時鞏固業務交易的成果。此次簽訂的合同，雙方成交人即以成交單簽字為準，合同則以各代表團負責人，按所附成交單簽字為準。

四　鞏固大會成果，保證合同履行

大會是取得了很大勝利的，但這一勝利必須依靠堅決履行所簽訂的一切合同來鞏固，因此大會閉幕以後，監督保證執行大會交易的合同，就成為各地工商行政部門和代表團的重要任務。為保證合同的履行，希各地參照執行，我最後提出如下意見：

第一，加強生產指導和交流組織工作，保證合同完全履行。合同的簽訂，就是產銷計劃的具體化，合同的實現，需要有具體的組織工作才能實現，特別是對大宗期貨交易，更應加強生產的指導和交流組織工作，才能避免產銷脫節。因此各地應該根據大會所簽訂的合同，有計劃的去指導生產和組織交流，以便將這次大會的購銷數字，通過不同類型的交流大會，變成各地領導機關的購銷計劃，以使上下吻合。這樣的從生產指導上與交流組織上去保證合同的履行是積極的方面，也是根本的方面，希各地領導機關引起重視。

第二，堅決遵守合同信用，保證合同的嚴肅性。去年土產交流大會上大部分協議未能履行，除了去年缺乏經驗，當時對產銷情況不夠了解的客觀原因以外，主要的還是對遵守合同信用重視不夠，這種不良的作風，在「三反」「五反」以後就必須堅決克服。要把遵守合同信用視為優良的商業道德行為，同時國營企業與合作社應在履行合同中起模範帶頭作用，對那些隨便不履行合同，不重視合同的惡劣作風，展開鬥爭。

第三、建立檢查合同的組織與工作制度。為了保證合同的履行，並督促與檢查合同的執行情況，解決合同中發生的問題，根據曾副主席的指示，特建議各級政府在當地財委領導下設立合同檢查委員會，由各有關部門與工商聯代表共同組成。將各省（區）市簽訂的合同詳列分類分月執行表，每月終進行一次合同執行情況的全面檢查，按級上報，以便通過這一組織的檢查督促，保證一切合同的完全履行。

第四，去年土產交流大會簽訂的協議尚未履行者，今後除雙方自願履行外，決定一律取消，至於個別尚未履行的合同，由雙方自行清理，協商解決。

人的事業就是鬥爭！

看高爾基三部曲的一點體會

藍藍

今年六月十八日是高爾基逝世的十六週年。這位偉大的、爲全世界無產階級所敬愛的文學家，究竟是怎樣和艱苦的環境奮鬥的呢？這在高爾基三部自傳式的小說裏（「我的童年」、「人間」、「我的大學」）有着詳盡的描寫，而這三部小說經過蘇聯莫斯科兒童電影製片廠拍成電影以後，更使我們能夠非常形象地從銀幕上看見了高爾基童年、少年和青年時代在生活中那種堅強不屈的鬥爭精神。

在「我的童年」中側重描寫高爾基童年時代便身受到的一些不幸的遭遇。但是，幼年的高爾基却一點也沒有被這個悲苦的環境所壓倒，他沒有變成一個性情孤僻，或是對世界懷着忿懣心理的孩子；相反地，在他那幼小的心靈中，却滋長着愛和理想。他歡喜傾聽外祖母對他講述的那些民間故事，而在這些故事當中使他最不能忘懷的話便是「別聽惡人的命令」，「別把過失推在別人身上」、「不要違背自己的良心」……這一類充滿了善良的人性的語言。老工人格里郭里對他的教育：「不要對任何人屈服」，「人家怎樣待你，你也怎樣待他」，更鼓舞了他的鬥爭意志。他一點也沒有被壞孩子們所帶壞，他的性格永遠傾向於勇敢與善良的一面。他深深地同情那個被折磨而死的吉卜賽人和所有出現在他眼前的不幸的人羣，他熱愛那個綽號「好事情」的革命黨人，雖然在這個時候他還不會懂得「革命」這個字的意義。……就這樣，影片選擇了一些最突出的故事與形象，生動地描寫了幼年高爾基偉大性格的成長。所以，在最後，當外祖父家破了產，高爾基便有着足夠的勇氣，揮舞着他的小手向他的小朋友們告別，堅定的向着生活前進！

因此，我們跟着就在「人間」中看見了少年時代的高爾基如何在那個齷齪的舊俄社會中，不斷地向壞人與惡勢力作鬥爭。當他在一個遠房親戚繪圖師那裏當學徒的時候，雖然一天到晚受着非人的待遇，但是他堅持學習——他因學習繪圖，遭到繪圖師的岳母及妻子的打罵；繪圖師家裏不讓他在夜裏點燈，他就利用鏡子的反光，在月亮下面孜孜不倦地讀着大仲馬的小說。在「善良號」船上做工的時候，他不肯和其他的侍役一樣的偷東西。他的好朋友是船上的廚師史慕萊，他和他在一道讀着普希金和果戈理的作品，他從「塔拉斯布爾巴」裏面，懂得了俄羅斯民族堅強的性格。他在聖像店工作的那一段故事，更使我們看到了少年高爾基的鬥爭精神繼續於成熟——在這裏，他雖然僅僅是當一名學徒，但他却深深地受着畫師們的敬愛。他常常念萊蒙托夫的詩給畫師們聽，啓發他們不要迷信宗教，叫他們反抗這種被剝削的生活。他憎恨壓迫者，憎恨老闆，他狠狠的打了老闆一頓，然後離開了這個神像店。少年的高爾基，就是這樣一個不屈服的小伙子！

高爾基不僅不屈服，而且渴望着充實他自己。因之，他抱着求學的幻想去到喀山城。但是殘酷的現實向他證明：像他這樣一位窮苦的年青人，在當時的社會裏，是不可能進入那爲貴族服務的大學裏去的。可是也就在這個無情的社會裏面，他受到了在「大學」中所不可能受到的實貴的現實教育——他認識了那個腐敗的社會，他鍛鍊了強大的生命力，他發現了人的尊嚴。在「我的大學」的末尾，當高爾基遇見了一個臨產的婦人，並幫助她生產的時候，他高舉着剛出生的嬰孩，對着狂嘯：「你高聲叫呀！你要站得堅實些！否則人家要摘去你的腦袋的！」在這裏，高爾基把人的戰鬥意義提得多麼高啊！可不是嗎？當他在麵包作坊中工作的時候，他不是對他的夥伴們說過嗎：「自己不能爲自己的權利鬥爭的人，就失去了人的資格！」「不爭取自己人格的人也不會受到別人的尊敬！」在高爾基三部曲裏面，就處處充滿以尊重人爲主題的思想和感情，看了高爾基三部曲，更使我們體會到高爾基人格的偉大！他鬥爭了一生，反抗壓迫者，因此他是無產階級最親愛的友人，前驅和導師，他用他的文學作品指引着革命的鬥爭工作，所以他是全世界勞動人民最敬愛的文學家，也是被經常用俄文大寫字母寫着名字的人！

高爾基的作品在銀幕上

陳微

高爾基深悉俄羅斯人民的生活，他深刻而眞實地用他的作品反映出俄羅斯人民的歷史與現代生活中的進步人民和思想。高爾基的作品教人去了解俄羅斯人民。爲了紀念他的逝世十六週年紀念，我們約略介紹銀幕上他的作品（以拍攝年份先後爲序）：

㈠「母親」，這是一九二六年的出品，當時還是默片時代。但由於導演普陀符金對高爾基作品的深刻研究與認識，影片「母親」和小說「母親」已並列爲蘇聯藝術史上的經典作品了。影片底突出的主題和卓越的技巧，被公認爲無聲影片時代的成功範例。至今，這還是與「波將金戰艦」，「蕭爾斯」同列爲蘇聯電影的里程碑的。蘇聯電影院裏還常放映「母親」的配音片。

㈡「蓋隱和亞爾乔姆」，這是影片「母親」攝製後三年出現的。由列寧格勒製片廠攝製，彼得洛夫—畢托夫導演。根據高爾基的短篇小說改編。寫二個好朋友的故事，影片雖能保持原作的氣氛，但因導演探求形式主義的編導方法，所以嚴格講來，影片是不能與原著比美的。

㈢「我的童年」，一九三六年，是文藝影片導演馬爾克·頓斯柯伊攝製高爾基三部曲的第一部，一九三六年蘇聯兒童電影製片廠出品。電影劇本保持了原作的原狀。

㈣「在人間」，一九三七年的出品。影片表現了十歲的阿廖莎（高爾基的小名）在人間奮鬥的經過。這部影片和「我的童年」都同時獲得一九四一年第一屆的斯大林獎金。

㈤「我的大學」，一九三八年出品。影片寫年青的高爾基離開了城市，到喀山想進大學而不能如願，結果流浪在伏爾加河畔，開始從事革命工作。「我的童年」、「在人間」、「我的大學」三部影片都可以幫助我們認識高爾基堅強鬥志的泉源。

㈥「仇敵」，一九三八年，列寧格勒製片廠的出品。是根據高爾基的劇本「仇敵」攝製的。導演伊凡諾夫斯基的製作態度是嚴肅的，但太刻板了，因此比舞台劇遜色得多。故事表現了資產階級和工人階級的尖銳鬥爭，影片成功的刻劃了一個布爾什維克形象——領導工人羣衆發揮團結力量的辛左甫。更暴露了無恥的資產階級的醜惡本質。

㈦「阿托莫諾夫一家」，一九四一年莫斯科製片廠的出品。根據高爾基的著名長篇小說攝製，原著篇幅龐雜，情節豐厚，但影片終究很成功的保存原著風格。因此，本片是與「母親」，「我的童年」三片列入最優秀的高爾基作品的電影。

㈧據今年蘇聯電影攝製計劃，將繼續把高爾基作品搬上銀幕。

「在人間」的一個鏡頭：少年高爾基的流浪生活的一段——在輪船上做洗碗工作。

法國人民向好萊塢鬥爭

澤爾達·林恩作　唐然譯

新年的下午，巴黎是明朗而略帶暖意的。人們在熙熙攘攘的馬路上前推後擁，許多人想去看一場電影；他們埋怨除了法語配音的美國影片之外，幾乎沒有可看的，那些美國影片多數是戰爭片或是表現匪徒的。在少數放映法國片的戲院門前，排着長長的行列。

就在那一天，電影業的技術人員和藝術人員沿着馬路散發傳單，說明困難的處境，要求援助——在好萊塢影片侵略和每張戲票繳付百分之四十的捐稅的夾縫中，電影業面臨着迫在眉睫的崩潰。新年這個星期內（十二月二十六日到一月一日），美國影片在二十七家頭輪戲院放映，座位總數是三二、八〇〇，而法國影片僅在七家頭輪戲院放映，座位不過三千七百個。

無疑的，法國影片業正處於危機之中。在一九五一年十一月七日，有七十一部拍成的法國影片等待一個戲院放映。其中竟有十三部是在一九四九和一九五〇年完成的！截至十一月底，在法國瓊維爾，百分之五十五的電影廠關了門，它們原來生產百分之六十的法國影片。在生產中的片子只有七部，而前一年是十八部。

假如一九五二年還要繼續去年的下降趨勢的話，那麼法國便不能維持正常的一百部片子的產量，僅有二十五部。百分之九十二的電影業技術人員失業了。

法國電影的危機並不是品質問題。一九五〇年十月以來所拍的一百二十幾部片子，有許多好影片，至少有二十五部到三十部是上乘的。法國曾以「正義有力量」、「黑人之神」、「忘不了的地址」、「神後面的事情」、「窮夜和我的王國」這些影片在歷次國際電影展覽會上獲獎。同一時期，在巴黎放映的美國影片中，一百三十二部是講犯罪的，八十部談性要求，二十四部以酗酒或瘋狂的情節爲根據，六十四部戰爭片子和六部飛紅帽子（誣指他人爲共產黨員之意——譯者）的片子。

這個危機也不是成本的問題，因爲拍法國片子是最省錢的。在一九五〇年，每部法國影片平均成本是四千五百萬法郎（約合十二萬六千美元），英國影片平均要八十六萬八千美元，美國影片平均則在一百萬美元以上。

法國電影的危機並不是內部孱弱的結果。它是由於外在原因造成的。

在一九四六年，法、美兩國政府簽訂了勃魯姆—貝爾納斯協定，這是馬歇爾計劃的先聲。根據這協定，法國以百分之五十一的法國影片所有權讓與好萊塢影片商。逝世了的路易·盧萬在勃魯姆—貝爾納斯協定簽訂不久之後，評論道：「這美國協定不僅打擊了一個工業……它使我們對戲劇藝術的殘存都發生了懷疑……」

到了一九四八年，法國電影業已臨近崩潰了。那一年只拍了七十五部影片。爲了響應電影界的警告，羣衆支援的巨浪曾經席捲全國。做維護工作的委員會紛紛成立，擁有千千萬萬的會員。勃魯姆—貝爾納斯協定廢除了，不過，不幸得很，那個差事很快就被馬歇爾計劃所接替。

誠然，人民運動也曾迫使政府製訂一個救濟法案，規定國家給電影業以一些救濟。但是，救濟法案規定在一九四八年九月至一九五一年七月間撥款一千四百萬美元左右給予製片人。但是單在一九四九—五〇這一年內，政府已從戲票捐上收回了二千五百萬美元以上。大部分的救濟款項是從戲票的附加捐上來的。實際上政府每收到二千八百美元才付出六角一分錢！

法國電影評論家和電影史專家喬治·沙多爾指出，早在一九一七年，好萊塢便曾使法國和意大利的電影業陷於長期的蕭條。一九二一年，在好萊塢的操縱之下，繁榮的瑞典電影業實際上已不復存在。到了一九二五年，美國電影幾乎將德國影片肅清。英國電影業自從一九三〇年幾乎被好萊塢打垮以來，它的興盛從來沒有能維持到幾年之久的。

至於談到法國影片的美國市場——只限於紐約幾個極小的戲院和少數別的地方；除非這張影片有「運氣」能夠排進放映性感片的戲院，才會有例外。沒有一部法國影片排進任何一個大戲院的輪換片節目中的；也沒有一部法國片用英語配音的。米高梅一九四五年買去並且配音的一部法國影片（「客棧奇遇」），因爲譯製片成績太好，以致從未放映。

美國電影業正在用種種大量傾銷和大做廣告的方法以淹沒整個法國電影市場，並且終於攫取了那個市場。例如爲了「薩姆遜和戴里亞」，派拉蒙曾經在巴黎花了二十一萬美元的宣傳費（幾乎是一部法國影片總成本的一倍），儘管這部影片創造了頭輪影片售座收入的紀錄，但是僅淨賺三萬六千四百美元。規模大小不一，美國每部影片都在用着類似的策略，以排斥法國影片。

可驚的是壟斷了三分之二電影界的美國電影，售座僅佔百分之四十五，而佔三分之一的法國電影的售座倒佔百分之五十五光景。全國影戲院中心站所發表的官方數字說：「一部法國影片平均有近二百萬的觀衆，可是一部美國影片很少能吸引一百萬以上的人，」而且這種差別正在與年俱增。

這些數字證明了法國人民如何疼愛他們的民族的獨立，他們要自己的文化並爲它而鬥爭。

法國全體人民現已支持法國電影業的要求，要政府將一九四五年以來榨取電影業的一億四千萬美元，還出五百六十萬美元來。藝術工作者們和人民一致行動，並且強迫政府承認一定得還些錢出來；國民議會已經成立了一個調查委員會。使法國電影免於外國操縱，正是人民廣泛地保衛整個國家民族獨立的一部分；這正如他們力爭減少一些不可忍受的捐稅是他們保衛世界和平事業的一部分一樣。

製片人、導演和演員們，現在不僅限於保護他們自己的事業了，他們已成爲爭取保衛國家保衛和平鬥爭中勇敢的發言人。

一個法國女演員在最近舉行的法國和平評審會上說：「我以一個母親、一個演員和一個納稅人的身份告訴你們，我們政府假藉着像格利波葉的理由，那個人怕被雨水淋濕而跳到河裏去的。他們說殺人爲了救人，武裝爲了解除武裝……像我們這樣的母親單是照顧我們的孩子們是不夠的了。我們必須救救他們。」

美國好戰派和它的走狗們想降服法國電影，使其爲戰爭宣傳與滅絕人性而服務，但這是不可能的。「沙漠之狐」不能在法國拍攝，因爲法國電影界不願接近它。最近想拍一部爲在朝鮮的法國傭兵吹噓的影片，縱然在千百個技術人員失業中找到了一個演員，但也沒有拍成功。

在法國各地，在馬賽、里昂、南希、巴黎等地方，人民的委員會組織起來了，要把法國電影從政府的手裏奪過來。電影業的要求很明白，共有三點：㈠政府迅速發還二十億法郎；㈡保護民族電影業，禁止美國傾銷；㈢製訂以互惠爲基礎的國際交換計劃——一個能夠促進國家團結和行動的計劃。

作者後記：「第一次勝利的消息剛才傳來了。瓊維爾各電影廠已復工。但是它們的處境仍然是危險的，恐怕只能維持兩三個月。」

（原載一九五二年三月號美國「羣衆主流」月刊。）

國際影壇

美進步團體羣起抗議　好萊塢惡意誣衊黑人

美國洛杉磯「青年工人聯盟」，不久前，對一部侮辱黑人的影片提出了抗議。這片子叫「賽馬迷」，是一家小公司「蒙諾」出品的四流劣品，它把黑人寫成好賭，卑賤而又愚蠢，「青年工人聯盟」要求戲院停止放映此片，並表示對此種毒害美國年青一代的壞電影，必要時準備用行動來加以阻止。

比這件事情更嚴重的，是華納兄弟影片公司最近出品的黃色大腿電影「我在夢中見到你」，女演員桃麗絲·黛對黑人大開玩笑，揶揄嘲笑，無微不至，洛杉磯黑人獨立黨主席阿脫·泰基姆曾指出：「這片子不但對黑人是侮辱，也對美國白人是侮辱，影片利用三K黨人的手段，也爲了侮辱黑人。完全忘掉了黑人在建設我們這個國家的工作上有着大功」。因此，他號召一切具有民主思想的美國人民，來抗議這張毒害片子的公映。

泰基姆的號召得到了人民支持，人權保障同盟的執行書記梅伊林女士也說：「可恥的錯誤應立加改正，這種演出正是種族滅絕論者預定計劃中的一個。」

另外，米高梅影片公司歪曲地描寫黑人的「頑童流浪記」已被改編成歌舞劇本，照劇本設計，竟企圖把他描寫成黑人，獨立進步黨此事也通函該片製作人，負責此片的製作者佛里特口頭上終予不敢不讓步，但結果如何，尙不可樂觀。（祖文）

「新北京」外語版在各國放映

彩色文獻片「新北京」，已先後以各國語言版在保加利亞、匈牙利、羅馬尼亞、瑞士和德國發行。以俄文版在瑞典、丹麥和蒙古發行。在資本主義國家中，最近也已開始上映，倫敦在英蘇友好協會的主持下，二月十八日晚七時半，首先在卡洛泰街的施加拉大戲院獻映此片。（祗文）

戲劇與電影

第十七期　每星期六出版

蘇聯電影藝術壓倒資本主義影片　「波將金戰艦」榮獲首獎

——布魯塞爾國際影展的評價——

據本年四月九日比京布魯塞爾訊：布魯塞爾國際電影展覽會評判委員會已於日前選出有史以來最佳影片。蘇聯影片「波將金戰艦」（一九二五年）榮獲首選，一致公認此片在藝術性與思想性上俱有不可抹煞的突出成就。影片敍述一九〇五年俄羅斯革命運動開始時，停泊在敖得薩附近的「波將金戰艦」上的水兵全體起義，支持工人的大罷工，沙皇派了一批軍艦去鎭壓「波將金」艦，但這些軍艦上的水兵拒絕對起義同志開砲。這部影片的導演就是舉世聞名的蘇聯已故電影大師愛森斯坦。

除了首選「波將金戰艦」之外，其他的佳片名單是：

第二：卓別林的「淘金記」（一九二五年）得二十五票。

第三：意大利達西卡的「自由車竊賊」（一九五〇年）得二十票。

第四：卓別林的「城市之光」。（一九三一年）

第五：「大幻影」，法國尙·萊諾導演。（一九三〇年）

第六：「百萬金」。法國雷納·克萊亞導演。（一九三一年）

第七：「貪婪」。德國歐立克·馮·斯特勞海姆導演。（一九二三年）

第八：「哈里路亞」，美國金維多導演。（一九二九年）

第九：「相見恨晚」，英國諾爾·考華德導演。（一九四五年）

「乞丐音樂會」，德國柏布斯特導演。（一九三一年）

「不可容忍的」，美國葛雷非士一九一六年完成的作品，全片分四部分：巴比侖之沒落，基督的誕生，亨格立大屠殺以及資本主義社會勞資的尖銳矛盾。

「愛剎之人」。英國勞勃·弗雷克丹和弗蘭斯·弗雷克丹於一九二三年至一九三一年拍攝之半紀錄性影片。

此外，大會又選出各國電影導演代表，計爲英國之亞斯奎特，法國之雷納·克萊亞，意大利之達西卡，德國之漢考·卡脫，美國之西席地密爾與奧遜韋爾斯等。（筆者按：這張導演名單純從所謂藝術觀點出發，如克萊亞、韋爾斯等俱講究攝影技巧，無甚進步氣息。較進步者唯意大利之達西卡，而西席地密爾根本爲一反動頭子）

（本文取材於本年四月十日「人民世界報」）

·柔定·

談張珙和鶯鶯的舞台造型

·章崙·

㈠

我國的古典文學名著「西廂記」，在上海已有光明越劇團、民鋒蘇劇團、芳華越劇團、玉蘭越劇團、華藝越劇團演出了；正在籌備演出的尙有天鵝越藝社等。由於作品中的細緻精鍊的藝術技巧，和代表了宗法社會裏青年男女對自由戀愛和個性解放的熱烈渴望的主題思想，所以它受到了人民的熱烈喜愛。

首先，在古代文學家所精雋描述的具有善良性格的青年男女的戀愛和對當時封建禮教的反抗的整個故事中，我們必須肯定的要貫串着樂觀勇敢的、積極向上的精神，這是非常重要的。但綜觀上海的一些「西廂記」的演出，對處理人物的形象上，是還存有着若干缺點的。一般的演出都令人覺得窒息、沉悶，使人感到的不是樂觀堅定、勇敢活潑、積極向上……而是令人覺得低沉得喘不過氣來，這——我認爲對張珙、鶯鶯的人物形象的處理得不夠完善，是造成沉悶的基本原因。

㈡

一部優秀的文學作品，它之所以受人民喜愛，必然是因爲它反映了時代，概括而集中的提出了當時社會的矛盾，以及當時人民的願望。張珙和鶯鶯走向幸福途中的障礙，主要的是社會階級界限，爲了要生活在一起，他們倆掙脫了重重的桎梏，因此張珙必然是個勇敢的青年。張珙是熱情的，對愛情是誠懇的，元稹的「會眞記」上說：「張生者，性溫茂，美豐容，內秉堅孤，非禮不可入……以是年二十二，未嘗近女色。」如果把這人物處理成令人覺得有如縱情風月場中的偽豔老手的話，那麼，這樣的錯誤是絕對不能容忍的。張珙這一人物對當時社會有所不滿，在「損不足以奉有餘」的封建社會裏，這樣的人物一定是志氣傲人而處處遭到別人的恣意攻擊，「才高難入俗人機，時乖不遂男兒願」，正是張珙的最好寫照。但是他是樂觀的，堅定的，充滿了朝氣的。如果忽略了這一點，那麼在舞台上的張珙，就會使人覺得頹喪，抑鬱，和充滿了「淡淡的哀愁」，在長亭送別這一場戲時就會造成觀衆的一種錯覺——即「張珙在思想上已經向封建勢力投降了。」這就大大的歪曲了原著反封建主題的積極性了。

根據當時的時代背景來說，張珙被迫離開鶯鶯是無可奈何的，但在思想上他是反抗的，絕不妥協的，那麼從「驚豔」起到「驚夢」止，如果出現在舞台上的張珙是軟弱無能的話，又怎麼能說明他倆的幸福是親手推翻了種種的磨難，砍毀了重重的荊棘而換來的呢？這樣，在最後「驚夢」一場戲中鶯鶯眞的趕來時就會使人覺得是「偶然性」的勝利；而不是「必然性」的勝利，也就不能傳達出原著的主題思想了。

㈢

和嬌憨、聰明、天眞、活潑、勇敢、爽直的紅娘比較起來，鶯鶯是較複雜，更蘊藉的，她理智、鎭靜、安詳、沉默、淡漠、矜持，却又婉緻多情。在好些「西廂記」的版本裏把鶯鶯寫成是無病呻吟、多愁善感、怨天尤人、矯揉虛偽的人，這是完全誤解了鶯鶯這一人物的。她要是不勇敢、爽直、熱情的話，也不會覆張珙的詩：「待月西廂下，迎風戶半開，隔牆花影動，疑是玉人來。」但當張珙跳牆過來時，長期的禮教的束縛使她礙於積習的矜持又不自覺的流露了出來，怒斥了張珙，這是鶯鶯的心理發展過程中的複雜和細緻的地方。玉蘭劇團這次演出時「賴簡」這場戲處理成鶯鶯因見紅娘在旁才佯爲發怒的，我認爲這樣改編是値得商榷的。她愛張珙，她又何嘗不渴望歡樂，但當愛情的火苗在她眼前燃燒時，她却又親手撲滅了，這滋味是値得我們深深去體會的。但當她知道張珙因她而病了的時候，她一手推翻了道德禮教，貞操的圍牆，這時再也找不到她那闖閣千金的品德了，她再也不恐懼人家說她犯罪了。她是眞正懂得生活的藝術的，在數百年前的社會裏，這樣大胆的去追求生命中的歡樂（自由戀愛和個性解放），是多麼難得的啊！

也就是因爲她的勇敢熱情所以才能衝破那些束縛；但又由於長期的封建教養（生長在相國府中）所以徘徊於身份，禮教與自由戀愛的矛盾裏，因此她是比紅娘含蓄的。鶯鶯和紅娘正是一個性格的兩面。表面上雖然並不雷同，而實質上是一體的。能夠了解了這點，改編者在處理「賴簡」等幾場戲時才不會無可奈何的以主觀意圖來冒然從事了。

㈣

我們必須尊重與敬愛我們祖國的豐富、寶貴、瑰麗的文化遺產。我們必須認眞、嚴肅的去探入研究，這樣才能理解原作的精神，而加以發揚；爲了鄭重的對我們的文化遺產進行學習，我提出了上面的一些意見，希望得到大家的指正。

上海商情

柏油改爲特許出口　苦杏仁牌價昨減低

★稅則第四一〇號柏油，原屬易貨管理附表乙類准許出口貨品，現爲適應國內需要，並扶助我國肥皂及製蠟工業之發展，決定改爲乙類特許出口貨品，上海對外貿易管理局已接奉中央貿易部指示，即日起公告執行。

★市土產公司第一營業部藥材股，昨苦杏仁牌價減低，每斤二千元。

★食米昨市場成交一〇、七七一担五七斤，次檔籼元跌千元。

★土產公司第二營業部昨降低濟南黑棗、高棗、烏棗等牌價，每斤分別減二百元至五百元，紅皮灰棗跌四百元，嘉興鹹菜每罈降五千元。

★黑葉荔枝日來去銷呆滯，供過於求，高檔貨每担開四六萬。廣東鳳梨續有來貨，每隻五、六千元。

★魚鮮到四九九四担，海鮮市價昨大部續低一、二萬，對蝦續有來貨，每担開八〇萬。陳蜇皮夏銷當令，每担四〇萬。

★棉布交易昨色布做開轉稀，花紗布公司開售仍以藍布及淺色花布爲暢銷；坯布成交也旺。

行情（六月十三日）

▲漲×跌

折實牌價　五五二〇元（和昨日相同）

公債牌價　六月中旬分値二四三七五元

★利率（每千元月息）（利率委員會掛牌）：放款息信用、抵押；存款息甲種、乙種；同業息；押匯息；一月期存息；一年期存息

★外匯牌價：港幣、美鈔（買入、賣出）

★金銀收兌牌價：黃金每兩、白銀每兩、銀元每枚；印尼盾、法郎、瑞士、比、英鎊、港幣、澳幣等

★食米（百斤）（中糧公司售價）

進口證交易所結匯證

★雜糧（百斤）（牌價）

★食糖（每擔）（市價）

★棉紗（件）（牌價）

★棉布（疋）（花紗布公司牌價）

★絲綢（牌價）

★捲煙（廠盤）

★日用品（箱）

★新藥（市價）

★燃料（噸）

★文化用品

★化工原料

★顏料（市價）

★五金

★藥材（土產公司批價）（今日價）

★猪隻（市價）

★水產（市價擔）

★蔬菜地貨（南市場市價）

土特產品

★鷄鴨鵝（同業最高議價）

★火腿醃臘（公會批發議價擔）

零售價格

各地行情：★無錫　★天津　★漢口　杭州

販盤（六月十三日）：△棉布　△棉織品　△日用品　△新藥　△自由車材料　△化工原料　△捲煙

滬西電力股份有限公司停止局部供電公告

敬啓者：本公司爲檢修電設備，定於六月十五日（星期日）自上午八時至下午五時將下列供電區域暫停供電九小時……

結婚啓事

黃可達　金文娟　我倆謹訂于一九五二年六月十四日在漢口結婚特此敬告諸親友

李祖正　王惠珠　謹于公元一九五二年六月十四日在上海人民法院公證結婚特此敬告諸親友

影院	場次
大光明	二30 四35 六40 八45
北京	二30 四35 六40 八45
新華	二45 四50 六55 九時
國際	二40 四45 六55 九時
金門	二15 四20 六25 八30
隆山	二時 四05 六15 八20
衡山	二20 四30 六40 八50
大上海	二30 四35 六40 八45
東湖	二30 四30 六30 八30
永安	二30 四30 六30 八30
淮海	二30 四40 六50 九時
銀都	二15 四30 六45 九時
美琪	二20 四30 六40 八50
皇后	二30 四35 六40 八45
滬光	二30 四35 六40 八45
金城	二30 四35 六40 八45
國泰	二30 四35 六40 八45
和平	二10 四20 六30 八40
解放	二20 四30 六40 八50
西海	三場 二45 五時 八50
東海	二15 四15 六45 八45
平安	二30 四30 六30 八30
山西	二30 四30 七時 九時
泰山	二30 四30 七時 九時
浙江	二30 四30 六30 八30
天讀	二30 四30 七時 九時
蓬萊	二45 四45 六45 八45
榮金	二15 四15 六15 八15
大都會	三場 二30 七時 九時

今天開映：蘇聯故事片　高爾基三部曲之一　榮膺斯大林獎名片　我的童年　·國語對白·（本片減半納稅）

明晨各院加早場　蘇聯出品故事片　榮膺斯大林獎　高爾基三部曲之二　在人間　·東影譯製國語對白·（本片減半納稅）票價2·3千　團體八折

今天映：蘇聯故事片　高爾基三部曲之三　我的大學　本片減半納稅　票價二千三千　團體包場八折　·東影譯製國語對白·

·紀錄影片·　和平青年大聯歡　國語說明

解放西藏大軍行

秦怡·王龍基等主演　兩家春

光芒萬丈（明加早場）

國聯　許仙與白娘子

光華　金石盟

大衆　寶蓮燈

九星　花魁與賣油郎

麗都　西廂記　芳華劇團演出

金都　白蛇傳

長江　西廂

中央　大雷雨

新光　小女婿

天蟾　（白）蛇傳

共舞台　白蛇傳

中國　三本西遊記

人民大舞台　黑旋風李逵

★人民電台今日要目★

本報出品　中國的土特產　第一、二册　每册五千元　外埠加收平寄郵費250元　上海大公報發售　南京東路二一二號

遺失

人死不能復生嗎？

介紹蘇聯的回生學

蘇聯醫學院附設回生學實驗室主任 斯大林獎金得獎者、醫學博士 涅果夫斯基

歷來存在着一種觀念，認爲死亡一事是「不可認識的」，認爲同死亡鬥爭似乎是毫無希望的。這種觀念現在已永遠成爲過去了。

斯大林同志教導說：「世界上沒有不可認識之物，只有尚未認識之物，但它們將來是會被科學和實踐揭露和認識的」。現在我們看到，加深和加緊研究機體死亡的過程，能夠揭示出這種複雜紛繁的生理現象方面各個新的規律性。死亡成了可以認識的對象了。

還在不久之前，人們認爲當心臟停止跳動和氣管停止呼吸的時候，軀體便必然死去，此後一切挽救的企圖都無任何意義。現代醫學證明對軀體生命能力作這種皮面上的估計是不正確的。現在確已查明，在心臟停止跳動和氣管停止呼吸之後，軀體轉入一種特殊的最低限度的生氣狀態，即轉入所謂臨床的或相對的死亡狀態，這種狀態只能繼續五六分鐘之久，在此時期，軀體不能認爲是已經死去，而在相當的情況下是可能復活起來的。

這裏發生一個問題：當血液停止循環時，身體肌肉，特別是腦髓怎樣能夠經受住甚至是很短時期的心臟停止活動呢？蘇聯醫學院附設回生學實驗室的科學工作人員，斯大林獎金得獎者加耶夫斯卡雅和斯米倫斯卡雅查明，肌肉在這時刻不經過氧氣，而是只靠炭水化合物化解過程獲得力能。大家知道，身體肌肉爲要生存和執行其機能，便需要力能，取得力能的通常方法，便是使營養物質酸化（主要是炭水化合），但是肌肉還擁有一種獲得力能的方法，即利用炭水化合物底分解過程。炭水化合物分解過程底實質，就在於炭水化合物受着肌肉內的酶素影響而分解，分解時放出某種數量的力能，而不需要有氧氣參加，甚至是在完全缺乏氧氣的條件下。腦髓在血液停止循環和氣管完全停止呼吸後之所以在相當時間內還能保存其生命力，其基本原因大概就在於此。

蘇聯科學查明，病人不僅在死亡開始時期（臨床死亡之前的時期），而且在臨床死亡時期可能和必須施以治療，而臨床死亡，乃是特殊形式的最後死亡階段，在此階段之後，便是永不復返的生理上的死亡狀態。

大家知道，在相對死亡（臨床死亡）時間已超過五、六分鐘的時候，科學暫時還沒有找到能夠完全復活機體的方法。此外，只有當機體死亡不是生命攸關的器官被破壞，當人的機體還充分有生命能力和充分強固的時候，復活機體才是可能的。如果死亡是在長期重病之後和在心臟、肺、肝、腦髓等器官深受損害之後發生，那末治療方法是不能指望成功的。這樣的軀體在復活後不久一定會死去的。

對回生問題進行近代科學研究的創始人是蘇聯學者，即斯大林獎金的安德烈耶夫。安德烈耶夫還在一九一三年就在雜誌上公佈了一篇論文，在該論文裏他敘述過復活機體的獨特的方法。這種方法以後在蘇聯醫學院附設回生學實驗室內進行研究，得到了發展和補充。按照這實驗室擬定的方法，回生是用經過動脈把血液向心臟壓進的辦法來實行的。此時心臟得到自己所缺乏的營養料，而滲入血液中的營養劑則引起心臟肌肉的縮緊。心臟開始跳動起來，同時，除壓血而外，還用專門的器具進行人工呼吸。於是人的呼吸恢復起來，而後又恢復知覺。

在外國出版的醫學書籍中，有許多著者指出蘇聯學者在研究方面的優先地位，但也有些著者從事卑污的誹謗，企圖（如美國的施特德，皮哲，森西里等人）所作的那樣，企圖攫取在研究方面的優先權。但是這種欺騙企圖是勝不過事實的。

現在講一下蘇聯醫院中運用綜合回生法的各個基本階段。

一九三九年，蘇聯醫生貝麗洛根據安德烈耶夫的提議，第一次在明斯克醫科大學附設外科醫院向一個奄奄一息的病人施行動脈壓血的試驗。從那時起，動脈壓血法已成了更完善的方法了。它配合着人工呼吸法，開始在蘇聯各醫院裏運用。許多外科醫生在偉大衛國戰爭年代有效地採用過綜合的回生法，現在有許多外科醫生（斯米倫斯卡雅、涅果夫斯基、阿沙齊安尼、尼舍等，哈弗金、季念科夫及其他人）也運用着這種方法。

在蘇聯醫學會議上，公佈了數百次用上述方法恢復奄奄一息者或處於臨床死亡時期者的生命的事實。下面就是許多實例中的一個。一九四八年三月，有一個二十四歲出血很多的女人運到了斯大林諾（烏克蘭共和國）城的外科醫院中。當把她運到繃帶室時已沒有了氣息，脈搏已不跳動了，心臟聲音也聽不到了。病人當被從汽車上搬到擔架上時便停止了呼吸。這樣看來，停止呼吸後已經過了約四五分鐘的時間。值日醫生馬上採用了動脈壓血法，同時又進行人工呼吸，經過一分鐘後，心臟肌肉開始縮緊起來，再經過三分鐘後便發現了呼吸。施行脈管壓血後再經過五分鐘時，心臟的跳動已與正常無異，同時又施行了必要的手術。恢復呼吸後再經過十分鐘，病人恢復了知覺。再經過二十二天病人便出了醫院。

復活機體問題是在俄國生理學家巴甫洛夫天才學說底堅強基礎上發展起來的。只有站在這種學說底立場上才可能有把握地來干預死亡過程，以便戰勝死亡。

當然，這裏所指的是還有生命能力的機體問題，回生問題是一個一般生物學的大問題，所以研究這個問題時還必須依靠米丘林和李森科所創造的先進的生物學。

世界任何一國都不對回生這高尚問題進行廣泛和周詳的研究。根據蘇聯政府的決議，蘇聯成立了一個專門機構，即蘇聯醫學院附設回生學實驗室，來研究復活機體的有效方法。實驗室幾位工作人員：加耶夫斯卡雅、斯米倫斯卡雅和我獲得了斯大林獎金。我們因我們的勞動受到了崇高估計，而無限感謝共產黨和蘇維埃政府。但我們清楚了解，已作成的只不過是這一事業底開端，這個研究工作將能無限深廣地在復活機體方面工作，有效地來挽救那些奄奄一息或處於臨床死亡時期中的人們底生命。

當蘇聯醫生底思想正用在防禦和醫治各種病症，對付早期夭亡，解決長壽等等問題的時候，我們卻看到美國那些殺人的野蠻人底行動，特別野蠻和卑鄙可恥。蘇聯醫學和全體蘇聯人民以及全世界進步人士一起，痛斥美國的殺人者。我們毫不懷疑，和平力量，創造力量，要比戰爭勢力和將死亡的資本主義世界底強盜勢力大得無可比擬。（莫斯科特稿）

反對簽訂「一般性條約」 西德抗議運動日益壯大

各地工人連續舉行罷工示威 反對阿登納的軍國主義政策

【新華社北京十三日電】柏林消息：西德境內抗議美國與阿登納傀儡政府單獨簽訂軍事性的「一般性條約」的運動，正在日益壯大。

西德各地工人連續不斷地舉行抗議性的罷工與示威，反對阿登納的軍國主義政策。六月四日，沃姆斯一萬工人罷工兩小時，抗議在工廠中實行「一般性條約」的所謂「工廠法」，在罷工時，沃姆斯所有的公共交通都陷於停頓。六月五日，西德最大港口漢堡的運輸工人與職員舉行罷工，反對「一般性條約」及「工廠法」，罷工時全市交通中斷。在同一天中，北萊茵——威斯特伐利亞州各工業城市的數萬工人也舉行了罷工及盛大的示威，抗議「工廠法」。索林根的一萬五千名工人與職員，哈姆的八千工人，萬納——埃克爾的數千工人都停止了工作，舉行抗議大會。在多特蒙德、波鴻與亞琛等地也有二十個大工廠的工人舉行了反對阿登納政策的抗議性罷工。六月六日，北萊因——威斯特伐利亞州的萊姆夏德與格拉貝克有兩萬一千名工人舉行了罷工和示威大會，抗議「一般性條約」和「工廠法」。同日，該州其他七個工廠中的三千名工人與職員也舉行了短時間的抗議罷工。據西德工會聯合會統計：自從五月十五日以來，在北萊因——威斯特伐利亞州共已有七十萬工人舉行了象徵性罷工及羣眾示威，共有一百零三個工廠七萬多工人舉行正式罷工。

西德許多青年組織紛紛發表聲明，反對阿登納政府企圖強迫動員青年加入西德軍隊的計劃。社會民主黨青年組織「鷹團」的聲明中堅決反對強迫動員，並表示倘若波恩政府打算不顧一切來實行動員，「鷹團」決不會毫無抵抗地接受這種措施。「德國基督教福音青年」組織也發表宣言，反對強迫動員。

西德社會名流組織的「保衛歐洲和平協會」於六月七日至八日在法蘭克福舉行第一次全國代表大會。大會通過一項告波恩議會議員書，要求他們投票反對「一般性條約」。大會又一致通過一項聲明，要求阿登納政府應努力通過四國談判來解決德國問題，聲明並指出必須以德國人自己的力量爭取成立一個全德立憲國民議會，爭取締結有一切有關國家參加的全面和約。在代表大會最後一次會議上，前波恩政府內政部長海納曼發表演說。他說，單獨軍事條約的目的在於分裂德國，人民不要這個條約。他這句話博得聽眾暴風雨般的掌聲。海納曼號召西德居民根據憲法爲恢復德國的統一、反對單獨軍事條約而鬥爭。

在西德人民強大抗議運動的壓力下，甚至西德若干州的政府也已聲明：在任何情況下，它們都將努力阻止單獨軍事條約的實施，如果這個條約被非法批准，它們將不遵守根據這個條約發出的命令，因爲這個條約是阿登納違背着德國人民的意志簽訂的。

「一般性條約」加深新戰爭危險 連西德資產階級人士也表不滿

【新華社北京十三日電】據塔斯社莫斯科九日訊：「眞理報」發表瑙莫夫的柏林通訊，評述西德資產階級對所謂「一般性條約」的反應。瑙莫夫寫道：值得注意的是，對這個條約詳盡地研究一下之後，連資產階級人士也都紛紛表示不滿。而且，他們看到人民反抗「一般性條約」運動的規模之大，也大大感到驚慌了。他們裏面很多人以前是支持阿登納的分裂政策的，現在也都匆匆表示他們擁護德國統一了。

某些資產階級報紙，如「西環新聞」及「杜塞爾多夫前進報」等，也強調指出，這個單獨條約以公然無恥的方式鞏固了西德對美國的從屬地位。以前許多人受了阿登納欺騙宣傳的影響，以爲「一般性條約」使德國日漸走向統一，使歐洲和平獲得鞏固，現在這個單獨條約的內容使他們從夢中驚醒了過來。今天，不要說先進的愛國人民，就是廣大的西德資產階級人士和普通的男女也都認爲這次交易是使德國永遠分裂的致命的一步，認爲這加深了新戰爭的危險。例如「紐倫堡新聞」就指出波恩議會批准波恩單獨條約會給德國造成致命的後果。

西德許多資產階級報紙都在斥責阿登納這個顯然違反民族利益的冒險政策，而且愈來愈激烈和堅決。西德自由民主黨的報紙「威悉快報」透露，就是在阿登納的親信人物中，現在也有很多人反對他的政策。有的資產階級報紙甚至號召人民制止批准單獨條約，由此也可以看出他們是多麼驚惶了。許多報紙都警告波恩議會的議員，要他們注意如果他們參加這個出賣民族利益的行動，他們就要對人民負有多麼嚴重的責任。

瑙莫夫最後指出：目前，西德反對軍事性的「一般性條約」的運動在一天天地成長和壯大，它的隊伍在不斷地擴大，不斷地有西德各個相差十分懸殊的社會階層的人們參加到這個運動的行列裏去。

阿登納簽訂「一般性條約」（原載蘇聯「文學報」）

在美國人的指使下 納粹軍人囂張集會

【新華社北京訊】塔斯社維也納八日電：奧地利「人民之聲報」報道：前山地軍隊的官兵，在前希特勒納粹將領的指導下，六月一日在慕尼黑舉行了一個集會。有來自奧地利、西德、芬蘭和丹麥的一萬名前山地輕步兵參加。

「晚報」評論這個消息說：「在西德舉行這類軍國主義軍人集會，並不成爲新聞。爲了要復活歐洲的法西斯和軍國主義軍隊，在西德的美國人多年來一直在幫助建立所謂聯誼會來僞新的西德軍隊訓練幹部。

「參加了這個集會的是許多從奧地利去的前山地輕步兵。這個集會無疑是應美國人的請求而舉行的，美國人希望由此建立新的西德軍隊與西奧地利軍隊間的聯繫。」

新加坡英殖民政府繼續摧殘華僑教育

【新華社北京十二日電】英帝國主義者繼續摧殘馬來亞華僑教育。據路透社新加坡五月二十七日電透露：英國武裝殖民警察一百二十五人在二十五日包圍搜查了新加坡的華僑學校育英中學，捕去華僑教師八人和學生二十七人，其中包括女教師三人、女學生五人。新加坡英國殖民警察別部主任布萊斯宣稱將對那些被捕的學生的家裏進行搜查。布萊斯蠻橫無理地揚言對那些被捕學生進行訊問。這已是英國殖民政府包圍搜查育英中學，無理拘捕該校師生的第二次。在北京的馬來亞歸國華僑聽到這消息後，都表示極大憤慨。

蘇聯偉大建設工程不斷取得新的勝利

【新華社北京九日電】蘇聯偉大的共產主義建設工程最近又獲得接二連三的勝利。據塔斯社消息：最近完工的伏爾加河——頓河運河，試航工作進行得非常順利。斯大林格勒——卡拉奇間一切水力技術工程設備的操作都非常順利。斯大林格勒——羅斯多夫航線的定期航行即將開始。齊姆良水力發電站已在六日開始以電力供應工業。伏爾加河——頓河運河的抽水站、羅斯多夫州的各個建築場及各工業企業，都得到了電力供應。這一工程的第一批灌溉渠已經完成，十萬公頃的乾旱土地已得到了灌溉，河水已經流到距運河一百五十公里的羅斯多夫州南部和東部。蘇聯食品工業部已在這裏建立了四個種植蕃茄和上等葡萄的國家農場。

古比雪夫水電站的建築工人也獲得了巨大的勝利。伏爾加河右岸工地上，工人們所完成的電力廠廠基的拒水壩，伸入伏爾加河一百公尺，使河面狹窄了一半，水面提高了八公尺，水流速度增加爲每秒五公尺。爲了加強拒水壩，工人們已在河底打下了幾千噸鐵板。拒水壩背後挖掘廠基坑的工作也在加緊進行中。在伏爾加河左岸，強力的吸泥機正在挖掘放水壩的基坑和下游水門的溝道。工人們在這兩處也建起了兩道拒水壩。

在建築競賽中已完成了工作定額百分之一百五十或二百。現在生產建築工作還在一天天擴大着。電力廠房和下游水門澆灌混凝土的工程即將開始，全部六百萬公方的工程都將實行自動化和機械化。

斯大林格勒水電站的建築工程也進展得非常迅速，去年工人們以八個月的時間完成了一年的計劃，今年建築工作量又將增加爲去年的二點五倍以上。目前在上阿赫杜巴地區，連接伏爾加、烏拉爾兩河的斯大林格勒運河工程已經開始。數十部挖掘機已源源運到工地。

在南烏克蘭運河和北克里米亞運河的工地上，薩拔什州的工人們已完成了卡曼卡灌溉系統的第一段工程。這一部分工程中的幹渠長六十公里，連同支渠，全長二百五十公里；其中包括五個抽水站，每小時可以從第聶伯河抽水五千多公方。這一工程完成後，受灌溉地區的每一公頃土地的收入將增加兩三倍。現在這一州的工人們正在建築第二個灌溉系統——伊凡諾夫灌溉系統。在卡霍夫卡水電站，強力吸泥機正在未來的水閘建築工地上工作。廣大的將來河水泛濫的地區內已清除了大小樹木。高壓電綫、配電所已經建立起來。

盛讚我國創造精神 感謝我國的招待和友情

潘迪特夫人返國談話

【新華社新德里十二日電】印度文化代表團在中華人民共和國各地訪問參觀五個星期以後，已在六月七日晚乘飛機回到印度首都新德里。

在巴拉姆機場歡迎代表團的有印度政府外交部交際司長潘查普蘭拉和其他印度高級政府官員以及印度國會議員等。

我國駐印度大使館代辦申健亦到機場歡迎。

代表團團長潘迪特夫人在機場發表聲明說：「我們在中國遊歷五個星期以後今天回國了。在這幾個星期中，我們得到了種種經驗和豐富的愉快的記憶。

我們無法用適當的言語來表達我們是多麼感謝中國政府和人民到處給我們的感人的招待和友誼。我們已經發現過去把我們兩個國家結連在一起的聯繫，在今天仍然是十分堅固的，這使我們非常欣慰。我們希望這種現存的友誼繼續發揚光大，並成爲一個有助於加強亞洲和世界和平的因素。」

她說：代表團看到了「新中國的高度的創造精神以及鼓舞中國人民的蓬勃活力，這種精神和活力使我們大爲感動」。

申健代辦在六月八日晚舉行招待會，招待印度文化代表團。參加招待會的有：印度共和國副總統拉德哈克里斯南，總理尼赫魯以及印度著名文化工作者和教育工作者，各國駐印度外交使團人員等。代表團團員和參加招待會的來賓們暢談了新中國的生活。

日本京都大學中國研究會準備上演「小二黑結婚」

【新華社北京訊】東京消息：日本京都大學中國研究會在去年年底曾演出魯迅的「阿Q正傳」，獲得好評。該研究會現又準備在六月上旬上演趙樹理的「小二黑結婚」。這個研究會在春假中曾組織農村文工隊，在丹後地方的幾個村子裏舉行了流動的幻燈會和座談會，爲時一個星期。

一個蘇聯家庭的預算

伊契金作

「新聞雜誌」的編輯從莫斯科打長途電話來，要我寫一篇典型的蘇聯家庭預算的稿子。他說：

「很多國外的讀者要求我們供給一些關於蘇聯人民的生活水準的情況，因爲英美的報紙都把蘇聯人民的生活說得非常困苦，比起英美的工人來，好像我們的工人更不容易解決生活問題。」

我答應了寫這篇稿子，第一，作爲一個新聞工作者，對於這樣一個題目是比較熟悉的；同時，我是有很多朋友在工廠中工作。

可是問題就來了：我應該寫怎樣一個家庭呢？「新聞雜誌」的要求是一個非常普通的家庭，而且是要這裏面的典型。因此我必須小心，避免去寫一個在「普通以上」的家庭。

我開始在我腦海中搜索，在我認識的許多工人朋友中，那一個是可以列入「普通」一類的。我想起了柯萊末·馬卡洛夫，他是斯大林機器工廠中的一個車床工作者，一個有將近二十年經驗的熟練工人。我打聽到他在列寧格勒郊外的一家公寓裏，立刻就趕去訪問他。

巧得很，馬卡洛夫在家，他正和他的孩子們欣賞電視傳眞。他把我帶到會客室，經過一番簡單的談話以後，我發現馬卡洛夫並不是我所需要的人：他的收入平均每月四千盧布左右，雖然在他廠中還有很多人拿着和他差不多的薪水，可是很顯然的，他的生活標準是在普通以上的。

我回家重新找我的筆記本，在這裏面我又發現了機特加伊斯基，一個在紅三角膠鞋廠中工作的電氣工人。我想對了，可是再仔細想一下，我又斷定他也並不「普通」，他有很好的歌喉，他曾經參加過一個業餘歌劇團的演出，在「奧賽羅」、「卡門」等節目中擔當過主要角色，他是多方面的，機特加伊斯基又是一個很好的運動員，他是該廠裏足球隊的隊長。同時我還記得，他家裏藏書很多，有全套的古典音樂。

「不行，」我決定轉念頭，另找別的人。

他們當中有一個叫葉蓮娜的，她是坎納工廠的女工。十月革命以前，她在該廠經理家中作過女傭。現在她的收入比較高，月薪六百到六百五十盧布。一九三一年以後，她曾被療養院和在家休養二十五次。她被授予一筆旅行英國、德國和意大利的獎金。她好容易才能列入「普通」這一類，可是，她沒有家庭——她的丈夫死於列寧格勒被包圍的時候——因此，她只好被剔出了。

那變成一個大問題了。我再查一下我的筆記本的時候，又找到了一個叫甫拉奇米爾·沙木森的名字。甫拉奇米爾是個青年工人，他在一家工廠訓練學校完成了六個月的課程，現在二十歲，他是一家普通機器工廠工人，月薪在一千二百到一千三百盧布之間。他是夜校九年級學生，學費全免。

甫拉奇米爾太年輕了，又是一個單身人，而我的意圖是作一個家庭預算。

最後，我決定到最近的一家工廠去，隨便挑一個工人家庭來研究。廿分鐘以後，我到達了莫洛托夫鋼鐵廠的人事室，這是我企圖找尋一個典型家庭的第五次嘗試。我決定就選擇名單上第五個名字來作爲典型。這個人是葉甫金尼·美拉地米洛夫，四十五歲，老保養工，住在馬拉特街十二號公寓第四室。

但這一次一切很夠「普通」了，可是還有些不敢斷定，這夠不夠得上個「典型」和「普通」。

不太高，住的房子也不見得好，無寧說是相反的，他的住所只有兩個房間，總共不過三十方公尺，是一個中等情形。他的房門在六樓，一個愉快的中年婦人正開門出來，她是葉蓮娜·美拉地米洛夫，這間房子的女主人，她先把我引進了會客室，顯然地，她是準備出門買東西的，她手裏提着一個包。她介紹了她家庭中的每一個人：葉甫金尼·美拉地米洛夫，他正在裝一只燈座，麗達，十三歲左右的女孩子，她正在彈着鋼琴，還有大女兒伐萊麗雅，她正在鏡子前面試着一頂新帽子。

美拉地米洛夫很驚奇，一個莫斯科的雜誌竟會特地派了人來訪問他。他讓我坐在他房裏最舒適的椅子上，很高興地回答我的問題。

當然，我第一件要問的是他的收入多少。他每月的收入平均是一千八百至一千九百盧布，有時可以到二千盧布，這還要看他工作的記錄如何了。

「我們麼，我們都差不多。」

「你家裏還有什麼人工作麼？」他微笑點着頭，把視綫轉向了他的大女兒，「伐萊麗雅也幫助一些，」「她在技術局工作，每月有五百盧布收入，不過……」

「不過怎樣？」

「當然，你知道她還年輕，愛修飾一下，無論如何她對我們的家庭預算不能幫助太多……」

「那麼，單靠你自己的收入夠不夠呢？」

「我沒有想出可以說不夠了。」

美拉地米洛夫拿出那些乳酪，香腸，牛油來，她從布袋中拿出那些已經買了的東西回來，放進廚房裏去，又爲我們煮了咖啡，接着美拉地米洛夫要她來幫助計算這一張家庭預算表。

「你是我們需要的專家」，他說着就拿了一枝鉛筆和一張紙。

「現在讓我們正式來做一些簿記工作。」

「第一個項目是收入。除去所得稅以後，實得是一千九百盧布。房租先去卅二盧布，約合全部收入的百分之一點五。水、電、煤氣約計二十盧布，還有暖氣和其他零星的臨時費用，每月可能要到一百盧布。」

「支出中最重要的項目是什麼呢？」

美拉地米洛夫轉過去望着她。

「當然是伙食囉」，她回答。

「對我們的幫助很大，據我估計，在最近一次四月份減低物價以前，我們每天的伙食費要卅五至四十五盧布，現在我們只要卅五盧布就可買到同樣的東西了。這裏面包括早中晚三餐和茶，當然，我們每天的伙食中都可以吃到肉類。總起來每月節省一百卅至一百五十盧布，最近一次減低物價使我們每月的伙食費是九百盧布，如果與一九五〇年減低物價以前比較，我們現在每月在伙食上可以少付三百盧布。」

「從那時起，你丈夫的薪水減低過麼？」

「當然沒有，最後的第一年，他每月的收入是一千三百至一千四百盧布，後來加到一千五百至一千六百盧布，現在他的收入是二千盧布了。」

「那麼還有的錢用到那裏去了呢？」我的意思是除了伙食等支出以外的錢。

「還有很多東西需要用錢哩。最近幾年來，我們買了很多傢具。我們的東西在戰時完全被毀了。事實上所有這些東西都是這兩年來買的——衣櫥，書架，沙發，鋼琴等等。此外，我們夏天還租了一間屋子避暑，每一季計五百盧布。」

我接着問他們在娛樂方面的支出如何。原來這些也正是他們家庭預算的重要項目。他們每個月至少看一次戲，幾乎每一個星期六或星期天要看一次電影。上星期日，他們還帶了小麗達去看了中國藝術展覽會。不過這是免費的，在報紙和雜誌上，他們每年要支出一百盧布。

美拉地米洛夫詳細地說明了這一切以後，又說：「如果你要寫我的家庭預算的話，最好不要忘記一個事實，就是這些只不過是我總收入的一部分而已。拿教育來說罷，伐萊麗雅已經念完了中學，現在已是商業學院夜校的第二年級了，對於她的教育我所花的錢僅是微乎其微。第二個女兒的情形也一樣，她也已進了少年先鋒宮的學習班，起先是在體育科，現在則已加入了芭蕾舞科，接受着職業舞蹈家的訓練，可是所有這些都是免費的。」美拉地米洛夫又舉出了好幾個例子，來說明這種無形收入對他是如何地重要。

「你說英國報紙認爲英國工人的收入好。可是在英國，像我這樣一個普通的工人是否每年可以享受到薪水照付的假期呢？他是否也可以享受到完全免費或在價格上特別優待的療養設備呢？我認爲在我的生活水準上，這些都是很重要的因素，去年我的假期是在休養所中度過的；至於今年，事實上我在十天以後，就又要到高加索的基斯洛伏茨克去旅行休養了。」

「這些都是免費的麼？」

「對我來講，這是完全免費的，可是政府却要爲此支付一千二百盧布。」

「現在請你告訴我，你請病假的時候是否也可以獲得療養呢？」

「我也有時生病，我現在的身體已不如戰前那樣好了。」

「病假對於你的家庭預算會起些什麼影響呢？」

「毫無影響，今年我有六個星期沒有工作，但我照樣收到我的薪水，而且也沒有一個醫生來問我要賬，我受到診療，可是我沒有支出任何費用。」

「據你估計，這些『無形』收入在你的家庭預算中要佔據多大的成份呢？」

「我從來也沒有計算過，」美拉地米洛夫說，「可是我相信不會少於總收入的百分之卅至卅五。這裏面包括全家大小的醫藥治療，孩子們的教育費用，每年休假時的薪水，還有由我們的工會支付的休養費用。此外，還有免費的圖書館，麗達的芭蕾學校和其他的免費享受也應包括在內。」

在結束我們的談話時，所有這些額外的收入將近有二千五百盧布左右。我問美拉地米洛夫：

「你還有什麼話可以告訴『新聞雜誌』的讀者麼？」

「我們不知道還有什麼可以告訴你們的了，」他說，「這是我第一次受到報紙記者的訪問。我們的生活很安定，我知道我永遠有工作可做，可以向他們這樣說：我知道我們的孩子已學到他們的技術，並且可以依靠他們的技術生活。我知道什麼是失業，我在還很年輕的時候也看見過失業。」

「對了，」我接着他的話說，「『失業』對於你們的下一代來說，這恐怕將是一個抽象的名詞，一個抽象名詞。」

「我們所需要的一切東西，比如我們想買一架電視傳眞機，同時也想換一架更好的無線電收音機，這些只是在計劃階段。我們不能期望一天就實現。我認爲生命中最值得實貴的是安全的感覺，和生活的不斷改善。有一天，我們一定可以買一部汽車和換一個更好的房子，我們最需要的是持久的和平。」（節譯自蘇聯「新聞雜誌」）

時事隨記

李承晚匪幫內訌續記

南朝鮮李承晚匪幫的內訌，自五月廿四日爆發，至今尚未結束，釜山也還在戒嚴。美帝國主義爲此大傷腦筋。

照南朝鮮僞憲法，僞國民議會須於今年六月廿三日以前選出一個「總統」。李承晚因爲控制不住僞國民議會，他就製造事件，用三千多名暴徒襲擊「國民議會」，緊接着宣佈戒嚴，逮捕十二名反李的「議員」，另有四十多名反李的「議員」嚇得藏匿起來，這個「國民議會」已開不成會。李承晚要僞國民議會選他做「總統」，否則，他就繼續捉「議員」，並將解散「議會」。李匪幫的「副總統」金性洙，「國務總理」張澤相及許多「閣員」提出了辭職。

爲了這件事，范佛里特曾經兩赴釜山，克拉克也由東京趕到釜山，去壓制李承晚。杜魯門也大爲着急，特於六月三日給李承晚一個照會，表示他對南朝鮮政局的發展「大爲吃驚」。杜魯門並且像煞有介事地對李承晚說：「聯合國派兵到朝鮮並運去物資，就爲的是保衛朝鮮民主」。叫李承晚按照「憲法」辦事。緊接着英國、法國、澳大利亞、加拿大等僕從國家也都向李僞政府提出抗議。可是，李僞政府發言人聲稱：「假使聯合國機構仍然繼續『干涉朝鮮內政』的話，他的政府將不得不把所有聯合國機構從朝鮮趕出去。」李承晚更進一步作出「冒險的結論」，以「撤退聯合國統帥部的南韓部隊」相威脅，范佛里特兩度去釜山，就是要李承晚不要因內訌而影響前方軍隊，不許李承晚向後方調僞軍。

李承晚匪幫的內訌，已是臭不可聞，再加上帝國主義集團的干涉，更加臭不可聞了。李承晚能夠不顧他主子的警告而硬幹到底嗎？現在已經露出馬腳的苗頭。據美聯社六月八日釜山電報道：「李承晚在一項政府發佈的消息中表示：只要國民議會能通過一項憲法修改案，他便馬上讓國民議會選舉下屆的總統。」美聯社認爲李承晚這個聲明是表示並不一定堅持要「國民議會」選他做「總統」。要按照他的意思修改「憲法」，就准許選舉「總統」，這是什麼話？總而言之，不是東西。

☆……玉璟……☆

讀報小組

名辭解釋 勞動競賽

勞動競賽是工人階級愛勞動、愛祖國的優秀品質的具體表現。他們用競賽的方法來完成或超額完成生產任務，加速國家的經濟建設。

人類的導師斯大林對於社會主義勞動競賽的意義會作簡單扼要的說明：「一些人工作的不好，另外一些人工作的好，還有一種人工作的更好——這些人都要趕上好的，並得到全部的提高。」就是使落後的趕上好的，使好的趕上更好的。

蘇聯及新民主主義國家裏的勞動人民，常常狂熱地展開勞動競賽，創造各種新紀錄，作爲對自己節日的獻禮。我國老解放區的工人也以勞動競賽支援過人民解放戰爭。新中國誕生後，勞動競賽運動更在全國各地蓬勃展開。

具有光榮鬥爭歷史的上海百萬工人，在一九五〇年四月，個別單位就展開過勞動競賽，目的是：爲了克服各企業本身所存在的困難。如上鋼所屬三個廠通過紅五月競賽，從虧蝕而達到保本自給，公交公司從月虧二十億元的情況，而達到收支平衡。當時的勞動競賽，還只是在各單位零星地展開，多數是自發的或行政上主動的。但因組織不夠健全，然而生產成績未能鞏固，雖然生產效率提高了，並累積了很多寶貴的經驗。因此，初步訂出了生產計劃，建立了檢查制度，作了良好的開端，給以後的勞動競賽工作打好基礎。

在此基礎上，上總工人代表大會於八月舉行，決定工會工作面向生產，號召各級工會結合評模，總結生產經驗，有重點組織勞動競賽，並提出競賽內容：着重在減低成本，反對浪費，節約原料，保養機器，提高品質，加強勞動紀律，爭取保本自給。

勞動競賽較有規模的展開，是在一九五〇年十月間，國營棉紡織廠爲完成突擊增產二十支紗的任務，在「爲國家多生產棉紗，保證農民需要」的口號下，十七個國營棉紡廠車間與車間，廠與廠之間普遍展開組與組的勞動競賽，於十一月底超額完成生產計劃百分之二十。國棉二廠錠扯創一·二四磅全國新紀錄，部分私營棉紡廠亦捲入這次競賽的熱潮。

抗美援朝運動開始，上總又號召愛國主義勞動競賽運動，這一號召，立刻得到全市工人的熱烈響應。五金工會與華東工業部聯合組成了愛國主義勞動競賽委員會，領導鋼鐵，機器，電機十七個工廠進行勞動競賽，結果使生產成績好的工廠帶動落後的工廠，上鋼創平爐四百零一爐紀錄，產量普遍提高百分之二十到百分之五十。

一九五一年二月十一日上總號召各廠響應馬恒昌小組的挑戰，並指出：馬恒昌小組的方式，基本上就是一個經常競賽的方法。全市各機器廠二百餘小組紛紛起應戰。

去年秋後，本市國棉各廠又展開突擊生產運動，各廠工人忘我勞動，超額完成生產計劃，得到中央紡織工業部的嘉獎，鼓舞了工人的生產積極性。

在「三反」勝利的基礎上，工業生產委員會於今年四月領導所屬五十四個國營，公營，公私合營工廠展開迎接「五一」的勞動競賽，各廠在提高品質和推廣新工作法上，得到了很大的成績。目前，已有三十七個國營，公營工廠進行勞動競賽，這次競賽是爲生產改革服務的。競賽第一階段定於明日開始。（哲行）

雲南麗江專區推廣新法接生

雲南省麗江專區的第六區少數民族聚居的四十多個村莊，現在都有了接生員。過去，這裏的藏族和漢族婦女生小孩都用古老的接生法，因此產婦和小孩常常死亡。今年二月，人民政府在第六區舉辦接生員訓練班，各村選了五十四個婦女來參加學習，掌握了新法接生。她們回村後，便積極宣傳新法接生的好處。婦女們非常歡迎毛主席派來的接生員。最近一個月來，她們接生了二十多次，全都大小平安。這已成爲當地少數民族的喜事之一。

緊急醫療救護站

蘇聯創立了許多種救護站，這些救護站上有很好的醫藥設備，有很好的醫生和醫務人員，還有一種最新式的救護車，病人躺在這種車上一點也不感到痛苦。這種緊急救護站分佈在全市各處，由調度所統一進行調度，所有救護費用全由國家負擔。（玉）

人物新聞 休勒·約翰遜

英國坎特伯雷教長休勒·約翰遜昨天到達上海訪問。約翰遜雖然是七十八歲高齡的人，但他仍然是最有朝氣最能活動的人物。世界上愛好和平的各國人民都曉得約翰遜，都曉得這位爲爭取和平而努力的戰士。

這位傑出的和平戰士在演講中、在文章裏一再揭露了美英帝國主義者的侵略政策，一再憤怒地駁斥了所謂美國的「民主」與「個人自由」的一串謊話。

約翰遜是正直的社會人士的模範，對於他，人民的利益高於一切，他不倦地號召一切有善良意志的人，包括宗教界人士，爲共同目標——維護和鞏固世界和平而在和平旗幟下團結起來。

約翰遜是世界保衛和平大會的組織者和積極分子之一，並當選爲世界和平理事會理事。一九五〇年榮獲了「加強國際和平」斯大林國際獎金。約翰遜一再強調指出英國人民憎恨美國侵略者鼓吹對中國作戰的思想，他要求一切善良的人爲爭取停止朝鮮衝突，禁止原子武器，締結五大國和平公約而奮鬥！

當全世界正面臨着戰爭威脅的時候，約翰遜更將努力於爭取和平的工作。「熊熊的和平火炬已在全英國日益放出更大的光芒，而任何人也永遠撲滅不了它」。這是約翰遜的話，是對和平的有力號召。（黃棠）

讀報提綱

I 抗議法國政府非法逮捕杜克洛

屠殺朝中人民的劊子手，臭名遠揚的細菌戰犯李奇微於五月廿七日到達巴黎後，巴黎和法國各地人民不顧警察的阻撓，紛紛舉行了抗議示威遊行集會，遭到了法國反動政府的法西斯式的野蠻鎮壓。比內反動政府非法逮捕了杜克洛、斯梯及其他愛國分子近千人，法共中央委員會及其他民主團體對於法國政府這種法西斯暴行表示了無比的憤怒。

華東暨上海各界人民一萬餘人爲了聲援法國人民保衛和平運動，抗議法國政府非法逮捕法國人民領袖杜克洛，於六月十日舉行了大會，通電法國人民，堅決聲援他們的愛國運動，並堅決抗議法國反動政府這種暴行。華東暨上海的億萬人民，堅決支持保有巴黎公社的光榮傳統的法蘭西人民鬥爭到底。

問題討論：

1 法國反動政府的一小撮奴才們想用法西斯野蠻的慣用手段來鎮壓法國人民爭取民主，爭取和平的運動，這可能嗎？

2 法國反動政府非法逮捕了杜克洛等，這和我們中國人民有什麼關係？

參考資料：

㈠本報十日載：法共「人道報」總編輯斯梯爾「第一次打擊」

㈡本報十日載：眞理報駐巴黎記者朱可夫六日的新聞報道

II 亞洲及太平洋區域和平會議籌備會議閉幕

亞洲及太平洋區域和平會議籌備會議經過四天的會議後，已於六日勝利閉幕。會議一致通過了「亞洲及太平洋區域和平會議籌備會宣言」及「關於亞洲及太平洋區域和平會議籌備工作的提議」，並決定今年九月在北京舉行和平會議。

這個宣言，提議與決定在今天亞洲及太平洋區域各國十六億人民的良好願望正在遭受着戰爭與備戰威脅的時候，有着重大的意義。亞洲及太平洋區域各國的人民業已在熱烈響應亞洲及太平洋區域和平會議的發起與籌備上，表現了偉大的團結力量。這力量還在繼續增長與擴大。亞洲及太平洋區域各國的十六億人民將更堅決地把保衛和平的事業擔當起來。

問題討論：亞洲及太平洋區域的和平如能確保，對於世界和平將會有多大貢獻？

參考資料：本報八日載：亞洲及太平洋區域和平會議籌備會議新聞